



## RINCOMINCIO DA TRE...

## UN NOUVEAU DEPART À TROIS...

Le soi-disant « sexe fort » est en réalité extrêmement vulnérable : les hommes d'aujourd'hui ont tendance à penser que les femmes attendent trop d'eux et beaucoup considèrent les femmes comme une véritable menace pour leur bien-être. En outre, beaucoup de femmes disent qu'elles font peur aux hommes.

Oui, en effet, souvent, sans s'en rendre compte, elles adoptent des attitudes "viriles". On dit que les femmes ont changé, elles ne sont plus comme autrefois, elles veulent toujours plus des hommes. Aujourd'hui les femmes sont indépendantes et cultivées, au même titre que les hommes, elles peuvent exprimer leurs besoins jusqu'alors refoulés par des facteurs culturels et éducatifs. Pour être acceptés, les hommes doivent donc leur offrir beaucoup plus qu'autrefois. En un mot, l'homme d'aujourd'hui a perdu le rôle "dominant" qu'il avait toujours eu pendant des siècles. La plupart des femmes n'osent plus être romantiques et un homme qui se jetterait à leurs pieds risquerait de se rendre ridicule : c'est l'une des raisons pour lesquelles les hommes d'aujourd'hui ont peur. Ils ne savent plus quoi faire pour trouver leur place auprès des femmes. Il y a un vrai « chamboulement » des valeurs. Dans ce contexte, pour l'homme, être sollicité, refuser de s'engager est, souvent, une manière comme une autre de se protéger et de revendiquer son indépendance.

Avec l'arrivée d'un enfant, tout bascule : le passage au rôle de père et de mère signifie faire un pas de géant. Cette nouvelle présence, le fils, oblige à revoir totalement le concept familial. La naissance d'un enfant transforme notre monde intérieur. Il faut réapprendre à se connaître et à s'aimer.

Une nouvelle vie commence à trois.

Il cosiddetto "sesso forte" in realtà, è estremamente vulnerabile: gli uomini oggi tendono a pensare che le donne chiedono troppo e molti vedono le donne come una vera minaccia sul loro benessere. Molte donne, invece, affermano fare paura agli uomini.

Sì, in effetti, spesso, senza rendersene conto, esse adottano delle attitudini virili. Si dice che le donne oggi sono cambiate, non sono più come quelle di una volta, desiderano sempre di più dagli uomini. Oggi le donne sono anche indipendenti e coltivate, allo stesso livello degli uomini, quindi sono in grado di esprimere le loro esigenze sino ad ora represses da fattori culturali e di educazione rievuta. Per essere accettati, invece, gli uomini devono offrire molto di più di una volta. In poche parole, l'uomo oggi ha perso il suo ruolo "dominante" che ha sempre avuto.

La maggior parte delle donne, non osano più mostrarsi romantiche e un uomo che si getta ai suoi piedi, rischia di vedersi ridicolizzato: questa è una delle ragioni per cui gli uomini, oggi, hanno paura. Non sanno più che fare per conservare il proprio ruolo nei confronti delle donne. C'è stato un vero e proprio "scombussolamento" nei propri valori. In questo contesto, farsi pregare, rifiutare d'impegnarsi è, spesso, un modo come un altro di proteggersi e di reclamare la propria indipendenza.

Con l'arrivo di un figlio, tutto viene scombussolato: il passaggio dell'uomo al padre e della donna alla madre costituisce un passo da gigante. Questa nuova presenza, il figlio, ci obbliga a rivedere velocemente la nostra idea della famiglia.

Quando un figlio appare, il nostro paesaggio interno si trasforma. Bisogna riapprendere a conoscersi e a piacersi.

Una vita nuova ricomincia a tre.

fondato nel 2002 / fondé en 2002

gruppo editoriale e culturale  
groupe éditorial et culturel

'L'Italie en scène'

italscene@hotmail.com

direttore responsabile / directeur responsable

Vito Laraspata

redattrice / rédactrice

Catherine Bourdeau

collaborano gentilmente / collaborateurs bénévoles

Ilaria Bandini, Donato Continolo,  
Sabrina Gatti, Gianni Ludi, Lucio Causo

grafismo/graphisme: Catherine Bourdeau

## ELEZIONI EUROPEE

### si vota dal 6

### al 9 giugno 2024

### come votano gli italiani all'estero

Alle elezioni europee, gli italiani residenti – stabilmente o temporaneamente – in uno dei Paesi dell'Unione possono votare all'estero, i residenti nei paesi extra Ue, invece, per esercitare il loro diritto devono tornare in Italia.

Contrariamente alle elezioni politiche – dove il voto dall'estero si esercita per corrispondenza – alle elezioni europee si vota nei seggi appositamente istituiti dagli Uffici consolari.

L'elettore riceve a casa da parte del Ministero dell'Interno italiano il certificato elettorale, con l'indicazione del seggio presso il quale votare, della data e dell'orario delle votazioni.

Qualora l'elettore non riceva il certificato elettorale entro il 5° giorno antecedente quello delle votazioni, potrà contattare l'Ufficio consolare competente.

L'elettore italiano residente all'estero o temporaneamente in un Paese dell'UE per motivi di studio o lavoro (che abbia presentato domanda di voto all'estero nei termini previsti), se rientra in Italia, può votare presso il proprio Comune di iscrizione elettorale su esplicita richiesta.

L'elettore italiano residente all'estero può anche optare per il voto per i candidati del Paese in cui risiede.

**È vietato il doppio voto:** se si vota a favore di un candidato italiano non si potrà esprimere il voto anche per il candidato locale e viceversa.

**LA REDAZIONE AUGURA SERENE E RIPOSANTI VACANZE  
ARRIVEDERCI A SETTEMBRE**

**LA REDACTION VOUS SOUHAITE DES VACANCES PAISIBLES ET RELAXANTES  
AU REVOIR EN SEPTEMBRE**

## Italia / Italiani

### ITALIANI SEMPRE PIÙ LONGEVI: CRESCIE IL NUMERO DI ULTRACENTENARI

Non accenna a diminuire il trend che vuole gli italiani, e nello specifico le donne della penisola, sempre più longevi. Al 1° gennaio 2021, infatti, si contavano in Italia 17.177 persone residenti di 100 anni e oltre e nell'83% dei casi si trattava di donne. A raccontare di questo fenomeno è l'Istat, all'interno del rapporto "Centenari in Italia, una popolazione in aumento", pubblicato il 23 giugno. In generale, dal 2009 al 2021, le persone residenti di 100 anni e oltre sono passate da poco più di 10 mila a 17 mila, mentre quelle di 105 anni e oltre sono più che raddoppiate (+136%), passando da 472 a 1.111. Il diverso andamento tra ultra-centenari, nel complesso, e la popolazione di almeno 105 anni di età, secondo l'istituto, può essere in parte spiegato dal fatto che quest'ultima è molto selezionata e comprende solo in minima parte i nati durante la Prima guerra mondiale; hanno raggiunto i 105 anni di età, al 1 gennaio 2021, solo i nati nel primo anno di conflitto e quindi non si osservano ancora in questo segmento di età gli effetti strutturali dovuti alla scarsa numerosità dei nati durante la guerra che invece si riscontrano per chi ha tra 100 e 104 anni. A differenza delle altre fasce di età di popolazione anziana, per chi ha raggiunto o superato i 105 anni di età non si è osservata una crescita rilevante dei decessi nel corso del 2020. Le differenze con il resto della popolazione sono verosimilmente legate al fatto che la popolazione di 105 anni e più è una popolazione geneticamente selezionata, più resistente. Inoltre, quasi 9 di queste persone su 10 vivono 'protetti' in famiglia. A oggi la persona vivente più anziana in Italia è una donna residente nelle Marche che è alle soglie dei 112 anni; tra gli uomini il decano risiede in Toscana e ha quasi 110 anni.

### DOVE ABITANO I DECANI D'ITALIA?

La maggior parte delle persone di almeno 105 anni di età risiede nel Nord Italia: 284 nel Nord-ovest e 243 nel Nord-est, al Sud sono 238, al Centro 225 e nelle Isole 121; a livello regionale, la maggior parte dei centenari risiede nel Nord Italia. Considerando gli individui di almeno 105 anni di età, 284 sono residenti nel Nord-ovest e 243 nel Nord-est; al Sud vivono 238 persone, al Centro 225 e nelle Isole 121. La regione con il rapporto più alto tra popolazione di 105 anni e oltre e il totale della popolazione residente è il Molise (4,1 per 100 mila), seguita da Valle d'Aosta (3,2 per 100 mila), Friuli-Venezia Giulia, Liguria e Abruzzo (3,0 per 100 mila in tutte e tre le regioni). La Lombardia, nonostante abbia il maggior numero di residenti con almeno 105 anni in valore assoluto (161), presenta un rapporto di 1,6 per 100 mila, leggermente sotto la media nazionale (1,9 per 100 mila). Analizzando il rapporto tra la popolazione di 105 anni e più e la popolazione residente di 80 anni e più, la distribuzione regionale non cambia: il Molise rimane la regione con la più alta concentrazione di persone che arrivano all'età di 105 anni, quasi 46 ogni 100 mila residenti con più di 79 anni.

### Repérage des signes d'un AVC Accident Vasculaire Cérébral

pour le reconnaître et ainsi agir au plus vite. Tour d'horizon rapide pour mieux comprendre cette pathologie neurologique grave. Selon l'Association France AVC, une personne sur cinq décède dans le mois qui suit un accident vasculaire cérébral. Quant aux 3/4 des survivants, ils gardent des séquelles définitives et 1/3 devient dépendant dans la vie de tous les jours. D'où l'importance de savoir le reconnaître et d'identifier les principaux facteurs de risque de cette maladie neurologique grave.

#### C'est quoi un AVC ?

L'accident vasculaire cérébral ou « attaque » est une pathologie qui touche les vaisseaux chargés d'amener le sang vers le cerveau. Certains obstacles bloquent le flux sanguin, privant ainsi le cerveau d'oxygène.

#### Quels sont les signes qui doivent alerter ?

- ^ Paralysie ou engourdissement brutal d'un côté du corps ou du visage, faiblesse générale
- ^ Difficulté soudaine à parler, à articuler ou à comprendre
- ^ Diminution de la vue d'un œil ou des 2 yeux, troubles de la vision
- ^ Perte d'équilibre, de coordination, vertiges
- ^ Difficulté à avaler
- ^ Incontinence
- ^ Maux de tête souvent accompagnés de nausées et/ou vomissements

Chaque année, 150 000 personnes sont touchées par un AVC. Il est donc primordial d'alerter le public sur ces accidents, les symptômes

## JOURNÉES INTERNATIONALES ET MONDIALES

- 14 juin** Journée mondiale du don de sang
- 15 juin** Journée mondiale de lutte contre la maltraitance des personnes âgées
- 15 juin** Journée mondiale contre la faim
- 20 juin** Journée mondiale des réfugiés
- 20 juin** journée européenne de la mer
- 21 juin** Fête de la musique
- 23 juin** Journée internationale des veuves
- 30 juillet** Journée internationale de l'amitié
- 8 août** Journée internationale du chat
- 12 août** Journée internationale de la jeunesse
- 19 août** Journée mondiale de l'aide humanitaire

Gli articoli de "Il Botteghino" sono tratti da comunicati stampa forniti da agenzie giornalistiche (ANSA - AGI - AISE - INFORM - gCOLONNE) e da testi scritti da collaboratori, a titolo gratuito. La responsabilità del loro contenuto rimane esclusivamente della fonte. La Redazione si riserva la facoltà di fare una cernita del materiale da pubblicare nell'interesse generale secondo criteri di buon gusto, educazione, rispetto, senza offendere la dignità e la reputazione di chicchessia.

**PRIVACY:** "Il Botteghino" è inviato solo per posta elettronica. Gli indirizzi dei destinatari sono riservati esclusivamente al suo invio e in nessun caso sono ceduti a terzi. Per noi la vostra 'privacy' è primordiale.

Chi vuole essere cancellato dalla lista dei destinatari scriva CANCELLAMI a [italscene@hotmail.com](mailto:italscene@hotmail.com)

Les articles de "Il Botteghino" sont issus de communiqués de presse fournis par des agences et de textes écrits par des collaborateurs, à titre gratuit. La responsabilité de leur contenu engage exclusivement la source. La Rédaction se réserve le droit de faire un tri du matériel à publier dans l'intérêt général selon les critères de bon goût, éducation, respect, sans offenser la dignité et la réputation de qui que ce soit.

**PRIVACY:** "Il Botteghino" est envoyé seulement électroniquement. Les adresses électroniques des destinataires sont réservées exclusivement à son envoi et en aucun cas ne sont cédées à des tiers. Pour nous votre « privacy » est primordiale.

Si vous ne voulez plus faire partie de nos destinataires, écrivez EFFACEZ-MOI à [italscene@hotmail.com](mailto:italscene@hotmail.com)

## PARCHI E GIARDINI DI FRANCIA

*Parchi e giardini da non perdere  
che bisogna assolutamente visitare,  
soprattutto in primavera*

### In Borgogna-Franca Contea, i giardini del palazzo rinascimentale di Ancy-le-Franc (89)

#### Tra vigneti e canale di Borgogna.

Creato per Antoine de Clermont Tonnerre, cognato di Diane de Poitiers, il palazzo rinascimentale di Ancy piantato nel cuore della Borgogna merita una lunga passeggiata nei suoi splendidi giardini. Questa proprietà privata di 50 ettari è stata in parte ristrutturata nel 2014 dalla paesaggista Laure Quoniam.

Ha creato nella parte orientale la riproduzione di quattro dipinti giganti di fiori (foto). L'ex giardino del marchese de Louvois unisce presente e passato seguendo le orme dei suoi predecessori, dal giardino iniziale progettato da Jacques Androuet du Cerceau al giardino allestito nel XVII secolo da Robert de Cotte (1690), poi Courtanvaux (1761) e Mantoue nel 1830. Il suo fascino è dovuto al mix di generi : alla francese per il suo rigore geometrico e romantico con un giardino all'inglese.

#### Laboratori e visite guidate solo su prenotazione;

Tel. 03 86 75 14 63; Prezzi: 5 € adulti gratis - 6 anni.

18, Place Clermont-Tonnerre ad Ancy-le-Franc

[www.chateau-ancy.com](http://www.chateau-ancy.com)



## PARCS ET JARDINS DE FRANCE

*Parcs et jardins incontournables  
qu'il faut absolument visiter,  
surtout au printemps*

### En Bourgogne-Franche-Comté, les jardins du palais Renaissance d'Ancy-le-Franc (89)

#### Entre vignobles et canal de Bourgogne.

Créé pour Antoine de Clermont Tonnerre, le beau-frère de Diane de Poitiers, le palais Renaissance d'Ancy planté en plein coeur de la Bourgogne mérite une longue promenade dans ses jardins tirés au cordeau. Cette propriété privée de 50 hectares a été pour partie réaménagée en 2014 par la paysagiste Laure Quoniam.

Elle a créé dans sa partie 'Est' la reproduction de quatre tableaux géants de fleurs (photo). L'ancien jardin du marquis de Louvois réunit le présent et le passé en s'inscrivant dans les traces de ses prédécesseurs, du jardin initial dessiné par Jacques Androuet du Cerceau au jardin tracé au XVIIe siècle par Robert de Cotte (1690), puis Courtanvaux (1761) et Mantoue en 1830. Son charme tient au mélange des genres puisqu'il est à la française par sa rigueur géométrique et romantique avec un jardin à l'anglaise.

#### Ateliers et visites guidées sur réservation uniquement;

Tél. 03 86 75 14 63; Tarifs : 5 € adultes/gratuit - de 6 ans.

18, Place Clermont-Tonnerre à Ancy-le-Franc

[www.chateau-ancy.com](http://www.chateau-ancy.com)

## mostre *expositions*

### A PARIGI

#### FINO AL 17 LUGLIO le "Influenze incrociate" di GIOVANNI BELLINI

Il Museo Jacquemart-André di Parigi, uno dei più importanti spazi espositivi, ospita sino al 17 luglio la mostra

#### "Giovanni Bellini – Influences Croisées"

La mostra metterà in evidenza l'opera del grande maestro della pittura Giovanni Bellini (1430-1516), padre della scuola veneziana a cui appartengono i suoi allievi Giorgione e Tiziano. Bellini apre la via a un'arte del colore e del tono che sarà il marchio del XVI secolo veneziano. Attraverso una cinquantina di opere provenienti da collezioni europee pubbliche e private, "Giovanni Bellini – Influences Croisées" ripercorre il tragitto artistico di Giovanni Bellini e mostra come il suo linguaggio non abbia smesso di rinnovarsi durante tutta la sua carriera, conservando una parte incontrovertibile di originalità. Ripartite secondo un ordine tematico-cronologico, le opere del Maestro costituiscono il 'fil rouge' dell'esposizione, accanto ad alcuni "modelli" che le hanno ispirate.

Questa mostra permetterà di comprendere come il suo linguaggio pittorico sia fatto di corrispondenze e di giochi di influenze che egli sintetizza magistralmente.

### A SALSOMAGGIORE

#### DAL 27 MAGGIO AL 17 SETTEMBRE

#### 100 anni di oro e oriente: la mostra di GALILEO CHINI

Un gigantesco palazzo laccato in oro che sembra arrivato direttamente dall'Oriente. Una cattedrale dell'acqua. Anzi, un vero e proprio manifesto artistico, frutto del genio di un uomo "modernissimo", il fiorentino Galileo Chini (1873-1956) che a Salsomaggiore Terme ha decorato il complesso delle Terme Berzieri, inaugurate il 27 maggio 1923 e considerate le "più belle del mondo".

Ed è proprio l'artista eclettico tra i più significativi rappresentanti del Liberty italiano e dell'Art Decò, protagonista della mostra

#### "Oro e Oriente.

#### Galileo Chini a Salsomaggiore Terme"

organizzata dal Comune, in programma dal 27 maggio al 17 settembre.

In esposizione alla Corte Civica Tommasini e a Palazzo dei Congressi, 120 pezzi che documentano il percorso del genio fiorentino, che fu pittore, decoratore, grafico, ceramista e scenografo (sue le scene della prima Turandot di Puccini). Artista dalla personalità poliedrica, fondò la manifattura "L'arte della ceramica" e successivamente "Le fornaci di San Lorenzo", introducendo l'Art Nouveau nella tradizione italiana.



## Sullo sfondo della Monna Lisa c'è il ponte di Romito di Laterina

Individuato il ponte che fa da sfondo al ritratto della Gioconda di Leonardo da Vinci. Stando al racconto del Guardian, lo storico italiano Silvano Vinceti ha affermato di non avere dubbi sul fatto



che "il ponte Romito di Laterina in provincia di Arezzo" sia esattamente ciò che Leonardo ha dipinto nell'ambito paesaggio agreste che sta dietro l'enigmatico personaggio femminile di Monna Lisa nel quadro. Fine di un mistero? Leonardo ha ritratto la Gioconda a Firenze all'inizio del XVI secolo, ma le diverse ipotesi avanzate in passato avevano affermato che il ponte potesse essere quello di Buriano, vicino a Laterina, ma forse anche Ponte Bobbio vicino a Piacenza, riferisce il quotidiano inglese. Ma nell'utilizzare documenti storici e immagini di droni e facendo dei confronti tra il dipinto e le fotografie della zona, il professor Vinceti ha invece individuato l'oggetto della contesa nel "ponte etrusco-romano Romito". Tuttavia, ci sarebbe un dettaglio preciso che avrebbe condotto lo storico ad accertare la sua verità, ha spiegato egli stesso ai giornalisti dell'Associazione della stampa estera a Roma, e riguarda il numero delle arcate: "Il ponte nel dipinto di Leonardo aveva quattro arcate proprio

come il Romito, mentre Ponte Buriano ne ha sei di arcate e Ponte Bobbio addirittura più di sei". Del Romito, che attraversava l'Arno, rimane solo un'arcata e le fondamenta

del ponte sono sulla sponda opposta. Scrive il Guardian che dai documenti della famiglia Medici rinvenuti nell'Archivio di Stato di Firenze "risulta che tra il 1501 e il 1503 il ponte fu 'ponte molto trafficato e funzionante'". Secondo il racconto di Vinceti, in quel periodo Leonardo si trovava proprio nella zona della Val d'Arno, prima al servizio di Cesare Borgia, cardinale della più celebre famiglia nobiliare dell'Italia rinascimentale, e poi di Piero Soderini, uomo di stato della Repubblica di Firenze. Il ponte in sé era una scorciatoia per ridurre di diverse ore le distanze tra Arezzo, Fiesole e Firenze. Vinceti è sicuro: "La caratteristica forma dell'Arno lungo quel tratto di territorio corrisponde a quanto raffigurato da Leonardo nel paesaggio a sinistra della nobildonna ritratta nel celebre dipinto" di Monna Lisa. Di sicuro ora non mancherà la rivalità e la disputa con la vicina Buriano, dove un manifesto di Monna Lisa che attribuisce alla cittadina l'originarietà del ponte vi campeggia proprio accanto.

### Il museo Pompidou di Parigi resterà chiuso per 5 anni dal 2025 al 2030 per importanti lavori di ammodernamento e sicurezza

Lo ha annunciato il ministro della Cultura francese precisando che si tratta di un progetto che consisterà in un'operazione di rinnovamento, di rimozione dell'amianto dalla facciata, di messa in sicurezza da incendi, di ottimizzazione energetica e di miglior accesso all'edificio per persone con disabilità. Dalla sua apertura, nel 1977, il museo che si trova nel quartiere centrale di Les Halles ha ricevuto 300 milioni di visitatori. La chiusura progressiva del Centro Pompidou e il trasloco delle opere cominceranno a partire dall'autunno 2024.

### Le musée Pompidou à Paris sera fermé pendant 5 ans de 2025 à 2030 pour d'importants travaux de modernisation et de sécurité

C'est ce qu'a annoncé le ministre français de la Culture, précisant qu'il s'agit d'un projet qui consistera en une opération de rénovation, de désamiantage de la façade, de mesures préventives contre les incendies, d'optimisation énergétique et d'une facilitation d'accès au bâtiment pour les personnes handicapées. Depuis son ouverture en 1977, le musée qui se situe dans le quartier central des Halles a reçu 300 millions de visiteurs. La fermeture progressive du Centre Pompidou et le déménagement des ouvrages débiteront à partir de l'automne 2024.

in breve

en bref

### I futuri nonni? Una generazione digitale e sempre più connessa

Altro che "parcheggiati" sulle panchine pubbliche o con i nasi incollati alle recinzioni dei cantieri urbani: i futuri nonni italiani hanno senza dubbio altri programmi per quando andranno in pensione. Abituati come sono ad essere sempre connessi, tra smartphone, tablet e pc, nessuno di loro si accontenterà di trascorrere gli anni di meritato relax con le mani in mano.

1923 - 2023

### Anteprima del Mascagni Festival in Grecia nel centenario della Callas

L'11 giugno a Stagira in Grecia con un'anteprima dello spettacolo **Callas@100**, debutterà la quarta edizione del Mascagni Festival. L'apertura ufficiale invece sarà il 4 agosto a Livorno, dove in prima assoluta in Italia, una strepitosa Giuliana De Sio interpreterà Maria Callas nella coproduzione internazionale Callas@100, dedicato al grande soprano nel centenario della sua nascita e nella data che ricorda la sua ultima interpretazione di Santuzza in Cavalleria Rusticana.

### Après la fonte record des glaciers en 2022, qu'attendre pour 2023 ?

La fonte subie par les glaciers des Alpes françaises durant l'été 2022 a été "exceptionnelle" selon des scientifiques spécialisés qui estiment, tout en se voulant prudents, que 2023 "est moins mal parti que l'an dernier". Pour Antoine Rabatel, glaciologue à l'Institut des Géosciences de l'Environnement, contrairement à la fin de l'hiver 2022, la neige est encore bien présente sur les massifs, protégeant les glaciers du rayonnement solaire. "A priori les accumulations de l'hiver qui se termine sont dans la moyenne de ce qu'on mesure depuis 20 à 30 ans".

"Chi vuol esser lieto sia, del doman non v'è certezza" (Lorenzo de' Medici)

## I cartelli sono solo in inglese Notre Dame citata in giudizio

In lotta contro il dominio mondiale dell'inglese, l'Associazione per la difesa della lingua francese cita in giudizio la cattedrale di Notre-Dame per aver tradotto cartelli d'informazioni soltanto in inglese. Non è la prima battaglia portata avanti dall'organizzazione dei puristi della lingua francese, già forte di una vittoria sulla Tour Eiffel. Lo scorso novembre la Tour Eiffel ha accettato di inserire indicazioni in spagnolo dopo che l'associazione in questione abbia minacciato di intraprendere un'azione legale. Ora le indicazioni sono fornite in spagnolo accanto al francese e all'inglese.

Alla base della sua argomentazione c'è una legge risalente al 1994, ma spesso ignorata, che stabilisce l'obbligo per tutti gli edifici pubblici di tradurre la segnaletica e le informazioni in almeno due lingue straniere. Nel caso di Notre-Dame, l'associazione ha presentato formale richiesta a un tribunale per sollecitare il cambiamento. Effettivamente molti dei cartelli di spiegazione dei lavori di ricostruzione in corso alla cattedrale parigina, dopo il devastante incendio di aprile 2019, sono redatti solo in francese e in inglese. *"Quando c'è una lingua straniera, è sempre l'anglo-americano, che è sempre la prima scelta delle autorità francesi. Ad esempio utilizzano 'downtown' invece di 'city center'"*, ha deplorato Louis Maisonneuve, portavoce dell'associazione. La legge del 1994, per lo più ignorata, protegge il francese *"in quanto promuove il pluralismo linguistico"*, ha sottolineato Maisonneuve. Lo stesso organismo ha già preso di mira una ventina di istituzioni pubbliche, tra cui l'ufficio postale nazionale, per aver dato "Ma French Bank" come nome al proprio servizio bancario.

## Affichage uniquement en anglais Poursuite judiciaire contre Notre Dame

Dans la lutte contre la domination mondiale de l'anglais, l'Association pour la défense de la langue française poursuit la cathédrale Notre-Dame pour avoir traduit des panneaux d'information uniquement en anglais. Ce n'est pas la première bataille menée par l'organisation des puristes francophones déjà forte d'une victoire contre la tour Eiffel. En effet, en novembre dernier, la tour Eiffel a accepté d'afficher des panneaux en espagnol après que l'association en question ait menacé de saisir la justice. Les indications sont désormais fournies en espagnol en plus du français et de l'anglais.

Son argumentation se base sur une loi de 1994, mais souvent ignorée, qui établit l'obligation pour tous les bâtiments publics de traduire la signalisation et les informations dans au moins deux langues étrangères. Dans le cas de Notre-Dame, l'association a déposé une demande officielle auprès d'un tribunal pour demander le changement. En effet, de nombreux panneaux expliquant les travaux de reconstruction en cours à la cathédrale parisienne, après l'incendie dévastateur d'avril 2019, sont écrits uniquement en français et en anglais. *"Quand il y a une langue étrangère, c'est toujours l'anglo-américain, qui est le premier choix des autorités françaises. Par exemple, on utilise 'downtown' au lieu de 'city centre'"*, a déploré Louis Maisonneuve, porte-parole de l'Association.

La loi de 1994, largement ignorée, protège le français *"car elle favorise le pluralisme linguistique"*, a souligné Maisonneuve. Le même organisme a déjà repéré une vingtaine d'établissements publics, dont la Poste nationale, qui a donné pour nom à son service bancaire "Ma French Bank".

## Servizi ai cittadini *Services aux citoyens*

### IN ITALIA

## La carta d'identità elettronica diventa più semplice, veloce e sicura

Tutti i cittadini in possesso della Cie potranno, infatti, accedere ai servizi digitali della Pubblica amministrazione e dei privati semplicemente impostando on line una 'password' e senza aver più bisogno della carta fisica a portata di mano.

Ora per l'accesso ai servizi digitali abilitati, si potrà scegliere se continuare ad utilizzare la carta fisica oppure in modo più semplice inquadrare un 'QR Code' tramite l'App CieId o inserire 'email' e 'password' con un codice temporaneo ricevuto per sms.

La Cie, il documento d'identità emesso dal Ministero dell'Interno e realizzato dal Poligrafico e Zecca dello Stato, è già nelle mani di oltre 35 milioni di italiani e consente la verifica dell'identità sia fisica che digitale del titolare.

### Alti standard di sicurezza

La Carta d'identità Elettronica è l'unico strumento che permette il riconoscimento fisico di una persona; attraverso l'utilizzo della carta fisica è garantito l'accesso con il massimo livello di sicurezza previsto in ambito comunitario.

Con l'App CieId o con un codice temporaneo ricevuto per sms è possibile accedere velocemente ai servizi online. Una facile chiave per utilizzare, in pochi minuti, comodamente e con qualsiasi dispositivo, i servizi digitali delle amministrazioni che hanno già reso disponibile per i propri utenti questa nuova funzionalità, come ad esempio Agenzia delle Entrate e Inps.

La Cie permette di firmare un documento digitale attraverso una firma elettronica avanzata sia in ambito pubblico che privato; i cittadini che hanno comunicato in fase di rilascio della Cie l'email o il cellulare e avessero smarrito il Puk possono recuperarlo in modo semplice attraverso l'App CieId.

## concorsi

## CONCORSO "VIVO D'ARTE"

### PER GIOVANI ITALIANI ALL'ESTERO

Al via la quinta edizione di "Vivo d'Arte", il concorso-premio promosso dal Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione internazionale in collaborazione con la Fondazione Romaeuropa dedicato ai giovani artisti italiani, al di sotto dei 36 anni di età e residenti stabilmente all'estero. Oggetto del concorso-premio sono opere originali di creazione contemporanea sviluppate nelle discipline di teatro, danza e musica, che sviluppino il tema della contaminazione – incontro con la cultura del paese di residenza e prevedano l'eventuale coinvolgimento di artisti locali. Il progetto vincitore sarà rappresentato in prima nazionale nell'ambito della prossima edizione del Romaeuropa Festival, che si terrà a Roma dal 6 settembre al 19 novembre 2023. Sono previsti la copertura delle spese relative alla creazione e produzione dello spettacolo vincitore, il cachet e l'ospitalità, nel limite dei massimali indicati nel Regolamento. La scadenza per la ricezione delle domande è prevista per le ore 23:59 (ora italiana) del giorno 18 giugno 2023.



## RISQUES POUR LA SANTÉ EN ÉTÉ

*Certaines menaces pour la santé en été peuvent gâcher le plaisir des vacances*

### Conseils et prévention par des spécialistes en la matière

#### *Pipi ou pire...*

##### *dans la piscine*

Si vous vous retrouvez entraîné de nager dans une zone chaude alors que vous êtes dans une piscine publique, cela pourrait signifier que quelqu'un a décidé de prendre la piscine pour des toilettes. Il est peu probable que l'urine ait des conséquences graves. Mais le vrai problème, ce sont les matières fécales. L'hépatite A et le norovirus (virus qui provoque des vomissements et des diarrhées) sont transmises par les matières fécales, et donc également par l'eau contaminée par ces dernières. Il est conseillé de se laver soigneusement les mains à l'eau et au savon chaque fois que vous quittez une piscine publique.

#### *Démangeaison du nageur*

Si vous ressentez une forte sensation de démangeaison après la baignade, il est probable que vous ayez contracté la «dermatite cercarienne», plus connue sous le nom de «dermatite du nageur», ces petits points rouges sont causés par de minuscules parasites qui se mettent sous votre peau. Cette éruption cutanée peut durer quelques jours. Dès les premiers symptômes ressentis, utilisez des compresses froides.

#### *Plage et parasites*

Si vous remarquez de petits points rouges douloureux autour de vos chevilles après avoir passé une journée à la plage, il est probable que vous ayez été piqué par des puces dites de sable, situés notamment près des touffes de varech. Les puces de sable appartiennent à la même famille que les moucherons et les mouches domestiques.

#### *Piqûres de méduses*

Même mortes les méduses peuvent libérer des toxines et provoquer des piqûres douloureuses et parfois mortelles. Une piqûre peut provoquer des symptômes tels qu'une douleur intense, des maux de tête, des frissons, un état de choc, de la fièvre et des nausées.

Consulter un médecin et rincer la zone piquée avec du vinaigre ou de l'eau de mer sont les premières choses à faire. N'utilisez pas d'eau douce et n'appliquez pas de glace, car cela entraînerait la libération de toxines supplémentaires. Les compresses froides et les analgésiques en vente libre suffisent généralement à calmer la douleur.

#### *Coups de soleil*

La chaleur et l'humidité peuvent obstruer les pores de la peau et pour cette raison, la sueur peut rester emprisonnée sous les couches de la peau. Tout cela se traduit par des cloques de tailles différentes, plus ou moins profondes. Ils se produisent principalement sur la poitrine et le dos. Pour minimiser les risques, il est recommandé de porter des vêtements amples pour éviter d'obstruer les pores et de les laver immédiatement après avoir transpiré. Les antibiotiques topiques et les nettoyants corporels antibactériens, peuvent aider à la guérison.

#### *Plantes vénéneuses*

Si vous voulez éviter les démangeaisons, les rougeurs et les cloques gênantes, renseignez-vous sur l'herbe à puce, le sumac et le chêne avant de partir en randonnée ou en camping dans les bois.

#### *Tiques et piqûres d'insectes*

Les amateurs de plein air connaissent bien les effets dévastateurs produits par les tiques, petits parasites suceurs de sang. On les trouve généralement dans les hautes herbes et près des arbustes. Les tiques peuvent transmettre la maladie de Lyme et la fièvre pourprée des montagnes Rocheuses. Les piqûres de moustiques et autres insectes, en revanche, peuvent transmettre la fièvre jaune et le paludisme. Parmi les symptômes de la maladie de Lyme, provoquée par une piqûre de tique, il y a surtout une éruption cutanée en forme d'œil de bœuf. Il est conseillé de prendre une douche dès que possible et de vérifier l'existence d'autres tiques.

À titre préventif, vous pouvez porter des pantalons longs rentrés dans vos chaussettes et éviter de marcher près des hautes herbes.

#### *Pied d'athlète*

La chaleur et l'humidité permettent à ce champignon de se former et de prospérer. Le pied d'athlète affecte le plus souvent l'espace entre les orteils et se manifeste sous la forme de démangeaisons, de brûlures et d'une peau craquelée et squameuse. Le syndrome se développe en marchant près des piscines et dans certains lieux publics. Le pied d'athlète n'est généralement pas une maladie dangereuse, mais il peut entraîner certaines infections bactériennes chez les personnes atteintes de diabète, par exemple. Parmi les recommandations, gardez vos pieds au sec autant que possible et traitez la partie contaminée avec des médicaments antifongiques topiques en vente libre.

#### *Diarrhée du voyageur*

Rien ne gâche plus vite des vacances qu'une maladie comme la diarrhée du voyageur. Elle est généralement causée par l'ingestion accidentelle d'aliments ou d'eau contaminés par des matières fécales, entraînant une infection bactérienne. Ceux qui voyagent en Afrique, en Amérique latine, au Moyen-Orient et en Asie sont plus à risque de contracter la maladie. Afin de ne pas courir ce danger, le conseil est de ne boire que des boissons en bouteille et de s'abstenir de manger des aliments crus ou insuffisamment cuits, y compris des fruits et légumes crus.

### Décalogue du bien vivre à la plage

- 1) **TÉLÉPHONE PORTABLE? NON, MERCI.** La première des plaintes, le téléphone portable.
- 2) **RESPECTEZ L'ESPACE DESTINÉ À VOUS.** Pourquoi envahir le parasol du voisin ?
- 3) **ÉCLABOUSSURES.** Il faut correct d'entrer dans l'eau progressivement en évitant le plongeurs qui risquent d'éclabousser le voisin.
- 4) **DOUCHE.** Ne restez pas 3 heures sous la douche en créant des files d'attente kilométriques.
- 5) **MAMAN : LÈVE-TOI ET MARCHE !** Si vous voulez gronder votre enfant ou le faire sortir de l'eau, ne le faites pas à distance, en hurlant et en dérangeant le voisin
- 6) **TERRAIN DE FOOTBALL.** La plage n'est pas un terrain de football.
- 7) **SPORTS NAUTIQUES.** Finis les jet-skis dangereux et bruyants
- 8) **LA MER N'EST PAS UNE POUBELLE.** Ne jetez pas vos mégots ou les emballages de vos crèmes glacées sur le sable.
- 9) **AMBULANTS.** S'il n'a rien qui vous intéresse, un "Non merci" prononcé d'un ton ferme suffit,
- 10) **CHIENS.** Là où il est autorisé de l'emmener à la plage, gardez-le toujours près de vous.



## PERICOLI PER LA SALUTE IN ESTATE

*Alcune minacce per la salute in estate possono rovinare tutto il divertimento di una giornata al sole*

### Consigli e prevenzioni di specialisti del settore

#### **Pipi o cose peggiori ... in piscina**

Se improvvisamente vi trovate a nuotare in una zona calda mentre siete all'interno di una piscina pubblica, questo può significare che qualcuno ha deciso di utilizzare la piscina come un wc. È improbabile che l'urina possa avere conseguenze gravi. Ma il vero problema sono le feci. L'Epatite A e il norovirus (un virus che provoca vomito e diarrea) vengono trasmesse attraverso le feci, e quindi anche attraverso l'acqua contaminata da quest'ultime se viene ingerita per sbaglio. Inoltre, è consigliabile lavare le mani accuratamente con acqua e sapone ogni volta che lasciamo una piscina pubblica.

#### **Prurito del nuotatore**

Se dopo aver nuotato provate una sensazione di forte prurito, è probabile che abbiate contratto la "dermatite da cercarie", meglio conosciuta come il "prurito del nuotatore". Questi piccoli punti rossi sono causati da piccoli parassiti che scavano nella pelle. Anche se non è pericolosa, questa eruzione cutanea può durare un paio di giorni. Se iniziate ad avvertire i primi sintomi, utilizzate impacchi freddi e farmaci da banco per alleviare il prurito.

#### **Spiaggia e parassiti**

Se osservate dei piccoli puntini rossi dolorosi intorno alle caviglie dopo aver trascorso una giornata in spiaggia, è probabile che siete stati punti dalle cosiddette pulci della sabbia. Situati in particolare vicino ai cespugli di alghe. Le pulci della sabbia appartengono alla stessa famiglia dei moscerini e delle mosche. State attenti, se vi spostate in zone come il Brasile, il Perù e l'India.

#### **Punture di medusa**

Possono sembrare innocue se trovate adagiate sulla spiaggia, ma anche le meduse morte possono rilasciare tossine e causare punture dolorose e talvolta mortali. Una puntura può causare sintomi come forte dolore, mal di testa, brividi, shock, febbre, nausea. Consultare un medico e sciacquare la zona della puntura con aceto o acqua di mare sono le prime cose da fare. Non usate acqua dolce e non applicate del ghiaccio, poiché in questo modo causereste il rilascio di tossine supplementari. Impacchi freddi e antidolorifici da banco sono di solito sufficienti per gestire il dolore.

#### **Eritema solare**

Il caldo e l'umidità possono causare l'ostruzione dei pori e per questo motivo, il sudore può rimanere intrappolato sotto strati di pelle. Tutto questo si traduce in bolle di diverse dimensioni, più o meno profonde. Si manifestano soprattutto sul petto e sulla schiena. È un problema comune, ma per fortuna non è pericoloso. Per ridurre al minimo il rischio, si consiglia di indossare abiti larghi nelle giornate calde per evitare di ostruire i pori e lavarli subito dopo aver sudato. Antibiotici topici e lavaggi con prodotti antibatterici, simili a quelli usati per l'acne, possono essere d'aiuto.

#### **Piante velenose**

Se si vogliono evitare fastidiosi pruriti, rossori e bolle, imparate a riconoscere l'edera velenosa, il sommacco e la rovere prima di partire per escursioni o campeggi nei boschi.

#### **Zecche e punture di insetti**

Gli amanti della vita all'aperto conoscono molto bene gli effetti devastanti prodotti dalle zecche, piccoli parassiti succhiassangue. Il più delle volte si trovano nell'erba alta e vicino agli arbusti. Le zecche possono trasmettere la malattia di Lyme, la febbre delle Montagne Rocciose, Mosquito e altre punture di insetti invece, possono trasmettere la febbre gialla e la malaria. Tra i sintomi della malattia Lyme, causata da una puntura di zecca, c'è soprattutto uno sfogo cutaneo a forma di occhio di bue. Si consiglia di fare una doccia il prima possibile e di controllare se ci sono altre

zecche in giro. Come misura preventiva, potete indossare dei pantaloni lunghi infilati all'interno dei calzini ed evitate di camminare vicino all'erba alta.

#### **Il piede dell'atleta**

Caldo e umidità consentono a questo fungo di nascere e prosperare. Il piede dell'atleta molto spesso colpisce lo spazio tra le dita dei piedi e si manifesta sotto forma di prurito, bruciore e pelle squamosa e screpolata. La sindrome si sviluppa camminando vicino alle piscine e in alcune aree pubbliche. Solitamente, per contrarla, è necessario che ci sia una ferita dell'epidermide e ciò può verificarsi soprattutto quando siete all'aperto e i vostri piedi sono umidi e sudati. Il piede d'atleta di solito non è una patologia pericolosa, ma può portare ad alcune infezioni batteriche per le persone che soffrono di diabete, per esempio. Tra i consigli c'è quello di tenere i piedi asciutti il più possibile e medicare la parte con farmaci topici da banco antifungini.

#### **Diarrea del viaggiatore**

Nulla rovina una vacanza più velocemente di una malattia come la diarrea del viaggiatore. Di solito è causata dall'ingestione accidentale di cibo o acqua contaminati dalle feci, con conseguente infezione batterica. Chi viaggia in Africa, America Latina, Medio Oriente e Asia è più a rischio di contrarre la malattia. Per non incorrere in questo pericolo, il consiglio è quello di bere solo bevande in bottiglia e astenersi dal mangiare cibi crudi o poco cotti, tra cui frutta e verdura cruda.

### Decalogo per il buon vivere in spiaggia

- 1) TELEFONINO? NO GRAZIE.** Al primo posto delle lamentele c'è proprio lui, il telefonino.
- 2) RISPETTATE LO SPAZIO A VOI DESTINATO.** Perché dovete invadere l'ombrellone del vicino?
- 3) SCHIZZI E SPRUZZI.** È salutare entrare in acqua gradualmente. Evitare di tuffarsi con dei tonfi schizzando il vicino.
- 4) DOCCIA.** Non state 3 ore sotto la doccia creando code chilometriche.
- 5) MAMMA: ALZATI E CAMMINA!** Se volete rimproverare vostro figlio o farlo uscire dall'acqua, non fatelo a distanza, urlando e disturbando il vicino.
- 6) CAMPO DI CALCIO.** La spiaggia non è un campo di calcio.
- 7) SPORT ACQUATICI.** Basta con i pericolosi e rumorosi acqua-scooter.
- 8) IL MARE NON È UNA PATTUMIERA.** Non gettate le cicche di sigarette o la carta del gelato sulla sabbia.
- 9) AMBULANTI.** Se non c'è niente che vi interessi, si può dire un fermo "No grazie".
- 10) CANI.** Laddove è permesso portarlo in spiaggia, ricordatevi di tenerlo sempre vicino a voi.



*Ricordi e vicende di un italiano all'estero*

di Giovanni Ludi

## UNA BELLA AVVENTURA!

IL RINNOVO DEL DOCUMENTO D'IDENTITÀ

*Tutto ebbe inizio nel novembre del 2021...*

### 1^ PARTE

Il postino mi porse una sorta di smathpone e su, io, con il dito, vi firmai la ricezione della raccomandata proveniente dal Ministero dell'Interno italiano. Sorrisi al giovane postino ma anche alla busta nella quale avvertivo la plastica dura della mia nuova Carta di Identità Elettronica!

Il percorso che aveva condotto a quella busta era partito a inizio novembre 2021, quasi un anno e mezzo prima. Allora la mia vecchia carta di identità era vicina alla scadenza.

Fu in uno di quei giorni che, tramite il "PC", mi affacciai al Portale del Consolato Italiano di Marsiglia.

La pagina dedicata alla Carta di Identità Elettronica mi confermò che potevo avanzare richiesta di rinnovo del documento solo dopo la sua scadenza. La mia Carta di Identità cartacea scadeva il 15/11/2021.

Era il 20 di novembre quando potei tornare sul portale. Scaricai il PDF per la domanda di rinnovo, poi, seguendo le istruzioni, lanciavi il sito dedicato alle prenotazioni del Ministero degli Esteri: "Prenot@mi". In verità qualche esperienza circa il rinnovo di documenti Adriana ed io, negli ultimi anni, l'avevamo maturata.

Nel 2020, abbiamo rinnovato i passaporti, miracolosamente eravamo riusciti a farlo a Bordeaux, presso il Viceconsolato. Poi nel 2021 Adriana aveva rinnovato, presso lo "sportello consolare" di Tolosa, la sua carta di identità.

Forte dei precedenti anche io, da subito, per il mio rinnovo puntai deciso su Tolosa. Su "Prenot@mi" da quel 20 novembre 2021, non essendo più disponibile Bordeaux, iniziai ad azzardare a richiedere un appuntamento per il mio documento a Tolosa. Tentai, tentai, ritentai e ritentai ancora. Provai quel giorno e poi nei giorni seguenti. Insistetti nelle ore più disparate. Il gentilissimo funzionario di Tolosa che si era occupato del rinnovo del documento di Adriana ci aveva suggerito, per ottenere l'appuntamento, di provare ad andare su "Prenot@mi" tra le 19 e le 20, ore nelle quali dal Ministero si "scaricavano" gli archivi degli appuntamenti.

Provai ripetutamente tra le 19 e le 20, ritentai nelle ore più diverse nei vari giorni delle settimane che andavano scorrendo. Tentai di prima mattina, di pomeriggio, la sera, la notte...

Passarono le settimane, poi i primi mesi e le uniche novità che mi si presentavano su quel bel sito erano, talvolta, la richiesta del cambio di password, o talvolta il sito che non si apriva....

Di appuntamenti disponibili, però, neanche l'ombra. Ormai si era già abbondantemente nel 2022 e io, stancamente, una, due o anche quattro volte a settimana mi affacciai a "Prenot@mi" e rassegnato tentavo la mia sorte. Tentavo e ritentavo ma non vincevo mai.

Il 31 luglio mi diedi per vinto! Quella mattina andai su "Prenot@mi" e puntai, con una stretta al cuore e una al portafoglio, sul Consolato Generale di Marsiglia.

Vinsi. Vinsi subito. Non esultai, ma vinsi. Ottenni immediatamente l'appuntamento!

L'appuntamento era fissato per il dicembre 2022 e data la stagione, la distanza che mi separava da Marsiglia (811,7 km, via autostrada, stando a 'Google') e la scarsa conoscenza di Marsiglia scartammo l'auto. Era meglio rivolgersi alle ferrovie francesi e per non acciaccarsi troppo, prevedere qualche giorno di permanenza.

Si prenotarono viaggi, si fissarono camere in un hotel il meno lontano possibile dal Consolato d'Italia e ci si pose in attesa.

L'appuntamento era previsto per il 12 dicembre. Il 5 dicembre 2021, però, alle 15 e 43 precise mi arrivò da SnCF, la società ferroviaria francese, una 'mai' l: "Bonjour, Votre train 4659 du 09/12 à destination de MARSEILLE SAINT CHARLES est supprimé en raison des conséquences de l'incident d'un train de marchandises."...

Un attimo di sconforto... Tutto da rifare.

(la "bella avventura" continua nel numero di settembre)

## IL LIBRO DEL MESE

### IL PAZZO DI POLLICA"

*Viaggio di emigrazione e scoperta*

di Dario Vassallo

Da una lettera ingiallita dal tempo, custode dell'essenza dei cilentani, caparbi e determinati, prende avvio "Il Pazzo di Pollica", il nuovo romanzo di Dario Vassallo, medico-scrittore e presidente della Fondazione "Angelo Vassallo Sindaco Pescatore". A partire dalla lettera autografa, l'autore costruisce la sua storia, che mescola realtà e immaginazione, facendo rivivere il sogno di Peppino, emigrato dal piccolo comune cilentano di Pollica diretto verso gli Stati Uniti, e di tutti coloro che hanno il coraggio di essere folli, di credere nelle proprie passioni e di lottare per i propri desideri. Il libro diventa così un viaggio, che parte da Pollica fino a toccare Philadelphia, New York, Manfredonia, in cui prendono vita i personaggi e i luoghi meravigliosi che Dario Vassallo ha incontrato nel suo peregrinare incassante in Italia alla ricerca della verità sulla morte del fratello, Angelo Vassallo, il Sindaco Pescatore di Pollica, assassinato nel 2010. Un romanzo che apre un profondo parallelismo tra i movimenti dei popoli che si muovono nel Mediterraneo e l'attuale fuga dei giovani dal Sud dell'Italia.

### PANE OLIO E POMODORO, LA TRADIZIONE "POP" PIÙ AMATA DAGLI ITALIANI

Gli Italiani, anche a tavola e in un periodo complicato, amano il POP. Che non è un genere musicale, ma più semplicemente l'acronimo di "Pane, Olio e Pomodoro", i tre alimenti della Dieta mediterranea protagonisti dell'appuntamento organizzato dall'Associazione italiana dell'industria olearia (ASSITOL) e l'Associazione Nazionale Industriali Conserve Alimentari Vegetali, in occasione di TuttoFood a Milano (8-11 giugno). Il dibattito ha preso le mosse proprio dal tradizionale abbinamento dei tre prodotti emblematici della nostra cultura alimentare.



Online la nuova newsletter di ItalPlanet

**"C'è un solo bene : il sapere, e un solo male: l'ignoranza"**

**"Il n'y a qu'un seul bien : la connaissance, et un seul mal : l'ignorance"**

(Socrate)





## Dietro le quinte della storia *Dans les coulisses de l'histoire*

di Donato Continolo

**LA MUSICA CI FA VIVERE MEGLIO**

### JAMES HUBERT 'EUBIE' BLAKE

Chi conosce Eubie Blake, alzi per primo la mano! Non c'è nessuno? E Jelly Roll Morton? Ancora silenzio. Forse qualcuno si ricorda di Scott Joplin? Nessuno, niente, vuoto assoluto.

Bene, anzi male! Ho citato tre dei più grandi pianisti di jazz, più particolarmente di 'Ragtime'. Tre colonne del jazz mondiale. Il più anziano se ne è andato via a 50 anni, nel 1917 (Scott Joplin), quindi più di un secolo fa. Anche l'altro (J.R. Morton) aveva 50 anni quando è scomparso nel 1941.

Non ci rimane che lui, il più longevo, che è vissuto un intero secolo: Eubie Blake. Aveva 100 anni (?) quando è scomparso nel 1983.

Dopo questi dati anagrafici, l'articolo non vuol essere la lista dei pianisti di jazz che sono scomparsi il secolo scorso, ma piuttosto cercare di collocare ed individuare il periodo storico-musicale nel quale Eubie si è espresso.

Ne risulta che ha suonato Ragtime in piena epoca dixieland, dove era suonato in case di tolleranza e vigeva l'assoluta proibizione della vendita di alcolici nei bar e soprattutto nei locali notturni.

Qualche informazione su di lui.

James Hubert Blake, noto negli ambienti musicali come Eubie, è stato un grande pianista di jazz. Possiamo, attraverso le sue performance e le notizie dell'epoca, conoscere che è stato il precursore del Ragtime. È stato, anche, il primo musicista ad effettuare il passaggio musicale dai gospel e dal dixieland al Ragtime. È lui il primo jazzista che ha fatto del Ragtime uno stile musicale che ha precise regole di esecuzione.

Eubie, così affettuosamente chiamato dai suoi amici, era figlio di una coppia di ex-schiavi del sud degli Stati Uniti.

A 15 anni incominciò la sua carriera artistica suonando il piano in una casa di tolleranza. In seguito approfondì le sue conoscenze musicali, seguendo corsi di punteggiatura e forme innovative di scrittura musicale.

Innumerevoli sono stati i premi e i riconoscimenti ricevuti durante la sua vita. Tra i tanti ne ricordiamo due honoris-causa in dottore delle Belle Arti nel 1974 e nel 1978. Ancora altre due lauree honoris causa in musica nel 1979 e nel 1982. Una laurea in Lettere Umanistiche sempre nel 1974.

L'istituzione del 'James Hubert Blake day', il 7 febbraio, quale data celebrativa. Una 'nomination' ai 'Grammy award' nel 1969 per le sue musiche per 'solisti e piccoli gruppi'.

È stato emesso, nel 1995, un francobollo in suo onore e nel 1981 il Presidente R. Reagan gli ha conferito la Medaglia d'oro Presidenziale della Libertà per meriti artistici.

A proposito della data, è stato accertato che Blake sia nato nel 1887 non nel 1883 come ha sempre dichiarato. Ciò significa che la medaglia è stata conferita nel suo 96mo anniversario e non in occasione del suo centenario della nascita.

Poco si sa della sua musica fino agli anni '20 e ciò dovuto alla mancanza di tecnologie per le registrazioni. Solo in seguito, tutto fu registrato e trascritto fidando solo sulle sue memorie.

Ad ogni modo, ciò non ha impedito di arrivare sino a noi, dopo più di un secolo, lavori come 'Memories of you' e soprattutto l'album 'The eighty-six years of E. Blake' del 1969 che è stato inserito nel National Recording Registry dalla Libreria del Congresso che seleziona ogni anno canzoni che sono 'culturalmente, storicamente o esteticamente significative'.

## Vocabolario

### *Vocabulaire*

## Les nouveaux mots qui entrent dans le dictionnaire en 2024

Le Petit Larousse et Le Robert viennent de dévoiler leur édition 2024. Au total, 150 nouveaux mots rejoignent les pages des deux dictionnaires. Parmi les nouveautés, des anglicismes et des termes très actuels...

### • Liés à la crise sanitaire

Beaucoup de nouveaux mots sont nés de la crise du Covid-19.

- **Covidé**: pour un patient atteint du Covid19.

- **Le flexoffice**: un anglicisme qui signifie "bureau nomade". Un concept répandu en France depuis la pandémie.

- **La complosphère**: évoque les idées complotistes massivement diffusées sur les réseaux dès l'apparition de la nouvelle maladie.

### • Liés à l'urgence climatique

On y retrouve notamment les termes:

- **Localisme**: pour mode de vie qui privilégie la consommation de produits locaux.

- **Écoanxiété**: forme d'anxiété liée à un sentiment d'impuissance face aux problématiques environnementales contemporaines.

- **Greenwashing**: en français "écoblanchiment", méthode de marketing qui consiste à se donner une image écoresponsable assez éloignée de la réalité. Forme de publicité mensongère.

## A PROPOSITO DI ....

- **L'animale vivente più antico** conosciuto è una tartaruga di nome Jonathan, di 190 anni. È nato nel 1832 e vive sull'isola di Sant'Elena, nell'Oceano Atlantico.

- **La pizza più grande** mai creata è stata prodotta a Roma nel 2012. Si chiamava "Ottavia". Era senza glutine e copriva un'area di oltre 1.200 mq. per 40 metri.

- **La noce moscata** se ingerita a grandi dosi, è un potente allucinogeno.

*"Cambiare lo stato delle cose è facile, migliorarlo è molto difficile"*

*"Changer l'état des choses est facile, l'améliorer est très difficile"*

(Erasmus)

## I FAGIOLI SONO ARRIVATI IN EUROPA COME REGALO PER IL PAPA NEL 1529

*È detto "la carne dei poveri" e ha salvato  
dalla malnutrizione le popolazioni rurali europee*

Nel mondo il fagiolo comune (*Phaseolus vulgaris* L.) è il più importante legume alimentare per consumo diretto. È una specie di chiave per la sicurezza alimentare globale e per contrastare la crisi climatica promuovendo la transizione alimentare verso nuove diete a base prevalentemente vegetale promuovendo al tempo stesso la salute umana e sistemi agroalimentari sostenibili contrastando la crisi climatica e ambientale. I primi fagioli introdotti in Europa sono arrivati nel 1529 dal Nord del Perù dopo la spedizione di Pizarro subito introdotti in Italia grazie agli emis-

sari di Carlo V che ne fecero dono a Papa Clemente VII.

Questo è uno dei risultati principali di uno studio, appena pubblicato su *Nature Communications* e realizzato nell'ambito del progetto internazionale BEAN\_ADAPT coordinato dal Prof. Roberto Papa, ordinario di Genetica agraria presso l'Università Politecnica delle Marche. Lo studio ha considerato 220 varietà analizzando il DNA dell'intero genoma, la diversità metabolica e la valutazione delle piante coltivate in diverse condizioni ambientali soprattutto per l'adattabilità agli ambienti Europei e Mediterranei.

dal 26 luglio all'11 agosto

## "CASA ITALIA" A PARIGI 2024 sarà nel "cuore" del Bois de Boulogne

L'Italia Team ha la sua Casa a Parigi 2024, nel cuore del "Bois de Boulogne", in uno dei luoghi simbolo dell'olimpismo: "Pré Catelan". L'annuncio è stato dato nei giorni scorsi all'Ambasciata d'Italia a Parigi, nel corso di una conferenza stampa di presentazione. Nella suggestiva cornice del Teatro Siciliano dell'Ambasciata, il 13 maggio, è stato ufficializzato l'accordo per la sede di Casa Italia, ideata per la prima volta in occasione dei Giochi Olimpici Estivi di Los Angeles 1984 e diventata, nel corso degli anni, parte dell'identità olimpica della squadra e del Paese.

"Casa Italia" sarà ospitata al Pré Catelan, padiglione in stile Napoleone III immerso nel parco più vasto della città, il Bois de Boulogne, a 5 minuti dagli Champs Elysées, in un luogo di senso, dalle sale inondate di luce, grazie alle numerose vetrate e al giardino che la circonda.

Inaugurato nel 1856, Pré Catelan riscosse sin da subito un enorme successo, diventando in poco tempo uno dei luoghi più frequentati della capitale francese, ma è la sera del 23 giugno 1894 che l'elegante padiglione scrisse indelebilmente il suo nome nella storia dello sport internazionale. Poche ore prima, in occasione del primo Congresso Olimpico tenuto a Parigi, era nato il "Comité International Olympique", con il Barone Pierre de Coubertin che, tra le mura dell'Università La Sorbona, aveva illustrato il suo progetto più ambizioso: ristabilire gli antichi Giochi Olimpici. Quel giorno venne posata una pietra miliare nella storia dell'olimpismo e inaugurato un nuovo corso nel movimento a cinque cerchi che fu celebrato nel sontuoso banchetto allestito proprio in una delle 12 sale da ricevimento de Le Pré Catelan.

Si chiamerà "Ensemble" e declinerà a vari livelli il concetto di insieme come condizione necessaria per generare collaborazione, comunità, pensiero. L'Ensemble inteso non soltanto come una condizione di vicinanza e di incontro, ma come frutto dello stare insieme.

## Ricerca

### Recherche

Componente centrale della dieta mediterranea, l'olio extra vergine di oliva è considerato un alimento ad alte proprietà nutraceutiche, ricco di principi che hanno effetti benefici sulla salute.

Una ricerca dell'Università di Pisa, i cui risultati sono stati pubblicati sulla rivista *Nutrients*, dimostra che anche le foglie di olivo, considerate un prodotto di scarto derivante dal processo di produzione dell'olio d'oliva, possiedono proprietà nutraceutiche utili per la prevenzione di molte malattie croniche.

"Le foglie di olivo sono ricche di specifici polifenoli come l'oleuropeina, dotata di importanti proprietà bioattive, quasi assenti nell'olio extravergine di oliva", spiega la professoressa Maria Digiacocone del Dipartimento di Farmacia dell'Università di Pisa, coordinatrice della ricerca condotta insieme ai colleghi Doretta Cuffaro, Simone Bertini e Marco Macchia. "Il nostro studio ha dimostrato che, arricchendo gli estratti di olio extravergine d'oliva con estratti di foglie di olivo, è possibile ottenere un estratto ricco di polifenoli bioattivi con interessanti proprietà antiossidanti e antinfiammatorie. Tale derivato potrebbe trovare applicazione in ambito farmaceutico e cosmetico o come integratore alimentare".



## A la Philharmonie de Paris, des sacs à dos vibrants pour les sourds et malentendants

Des sacs à dos vibrants destinés aux personnes sourdes et malentendantes vont être proposés dès la saison 2023-2024 à la Philharmonie de Paris, a indiqué son directeur Olivier Mantei conjointement avec la société 'SoundX', à l'origine de cette technologie.

L'équipement, un sac à dos connecté contrôlé par une application, capte les sons ambiants à l'aide d'une intelligence artificielle. Celle-ci "repère tout se qui se passe dans le spectre audio" et retranscrit les sons sous forme de vibrations, a détaillé à l'AFP Damien Quintard, fondateur de SoundX.

La directrice déléguée en charge de la responsabilité sociétale à la Philharmonie de Paris, Sarah Koné, a assuré que le dispositif serait gratuit pour les spectateurs qui bénéficieront toujours d'une réduction de 20% sur le prix de leurs billets.

Pas besoin de téléphone individuel pour se connecter à l'application disponible sur iPhone et iPad: dans ses salles, la Philharmonie contrôle les sacs à dos vibrants à l'aide d'une seule tablette.

A terme, Damien Quintard estime que ces sacs à dos vibrants pourraient s'émanciper des salles de spectacles et devenir une aide quotidienne pour les personnes sourdes et malentendantes, en leur permettant, par exemple, "de distinguer la sirène d'une ambulance de celle d'un klaxon ou de l'aboïement d'un chien".

## DALLE FOGLIE DI OLIVO UN ESTRATTO CON ALTE PROPRIETÀ NUTRACEUTICHE

Storie

*Histoires*

## QUANDO IN GONDOLA SI ANDAVA IN BATTAGLIA

La gondola non è sempre stata l'imbarcazione leggera e decorata, adatta alle passeggiate romantiche, come quella che siamo abituati ad osservare nei canali veneziani. Nel XVI secolo da semplice mezzo di trasporto fu adattata ad esigenze di difesa militare. A rivelarlo è uno studio di carattere storico a cura di Dario Camuffo dell'Istituto di scienze dell'atmosfera e del clima del Consiglio nazionale delle ricerche e pubblicato sulla rivista "Méditerranée - Journal of Mediterranean geography".

*"All'inizio era una semplice barchetta tipo canoa, la cymbula Romana, come mostrano i mosaici del VI sec. custoditi nella chiesa di S. Apollinare Nuovo a Ravenna, nella Basilica di San Marco a Venezia, (rappresentazione del trasporto delle reliquie del santo, XII sec.), nelle illustrazioni di alcuni codici medievali. Probabilmente i contatti di Marco Polo con la Cina hanno favorito alcune somiglianze con le barche da palude asiatiche, e le due più importanti sono l'adozione del fondo piatto, adatto per le acque poco profonde, e la cabina parasole mobile in cannucciato",* spiega Camuffo. Fino a tutto il 1400 e i primi anni del 1500, la gondola era simmetrica, arcuata a mezzaluna, senza ferri decorativi, come si

osserva nei quadri di Carpaccio, Bellini, Mansueti o nella famosa carta di Venezia a volo d'uccello di Jacopo de' Barbari. Poi, nel 1500, ha subito una profonda trasformazione. Le motivazioni e il momento esatto di tale cambiamento sono stati per lungo tempo ignorati. Secondo lo studioso del Cnr la mancanza di fonti a tale riguardo è ascrivibile al fatto che la gondola divenne un'imbarcazione 'da assalto', le cui caratteristiche, per il Governo della Serenissima, dovevano essere coperte da segreto militare.

*"Rinforzata, simmetrica, molto simile ai vascelli pirata vichingo-normanni (come negli arazzi di Bayeux), rialzata a entrambe le estremità, la gondola cinquecentesca era munita di robusti ferri acuminati a rostro in basso e ascia in alto sia a prua che a poppa per andare contro le barche nemiche e sfondarne il fasciame",* continua il ricercatore.

A rafforzare la tesi del segreto militare è l'analisi delle rappresentazioni cinquecentesche della gondola: queste, oltre ad essere scarse, sono molto stilizzate o piccole, tali da non far emergere le nuove caratteristiche della barca. Il silenzio per quasi un secolo appare quindi giustificato da serie ragioni di stato.

## Una moneta da 2 euro celebra la morte di Alessandro Manzoni 1873-2023



L'Istituto Poligrafico e Zecca dello Stato ha realizzato una moneta celebrativa per i 150 anni della scomparsa di Alessandro Manzoni, emessa lunedì 15 maggio dal ministero dell'Economia e delle Finanze. La moneta commemorativa da 2 euro, a corso legale in tutti gli Stati membri nell'Unione europea, è un omaggio allo scrittore, poeta e drammaturgo italiano, considerato tra i massimi esponenti della letteratura italiana per il suo celebre romanzo "I Promessi Sposi". Autore della faccia nazionale della moneta in euro Antonio Vecchio. La moneta raffigura sul dritto il ritratto a mezzo busto di Alessandro Manzoni, ispirato all'immagine dello scrittore italiano presente nella banconota da centomila lire emessa nel 1967, le date "1873-2023", rispettivamente anno di morte dello scrittore e anno dell'emissione della moneta.

### VITA SU MARTE? UNO STRUMENTO ITALIANO DARÀ LE RISPOSTE DECISIVE

Progettato per studiare la mineralogia e le proprietà fisiche del sottosuolo marziano, lo spettrometro italiano Ma\_MISS a bordo del rover Rosalind Franklin della missione ESA ExoMars potrà rivelare anche la presenza di sostanze organiche tra cui l'acido benzoico.

## Venezia alla fine del Cinquecento arrivò a possedere 10.000 gondole, contro le 400 di oggi

"Martin Sanudo, cronista veneziano, nel suo Diario del 1509 testimonia che dopo la disfatta di Agnadello, nell'Arsenale di Venezia si stavano costruendo in gran segreto barche leggere per risalire il Po e l'Adige e fare incursioni belliche con razzie nel Ferrarese. Pietro Bembo e Francesco Guicciardini riferiscono che anche i cittadini veneziani erano invitati a partecipare con le loro barche ed erano autorizzati a tenere quanto riuscivano a saccheggiare. In pratica, la gondola era ritenuta la nuova arma segreta che avrebbe dovuto determinare il cambiamento delle sorti della guerra. La rinnovata forma venne ben documentata solo quando tornò la pace, alla fine del XVI secolo. Questa forma rimase invariata dal 1509 alla seconda metà del XVII secolo" aggiunge il ricercatore. Alla fine XVII secolo, in tempi di pace, la gondola si è andata trasformando gradualmente per divenire la romantica barca barocca che conosciamo oggi.

**VACANZE ALL'ESTERO, QUANDO IL TURISMO NON AIUTA IL TERRITORIO** - Si tratta di quel fenomeno per il quale il denaro speso dai turisti per il loro viaggio, e per le attività ad esso connesse, non finisce direttamente all'economia locale, ma finisce in circolo nell'economia di un altro Paese. Quando per un viaggio ci si appoggia a realtà internazionali, spesso internazionale è anche tutto il resto: aereo, catena di hotel, catena di ristoranti e via dicendo. Insomma, il trionfo della globalizzazione ai danni dell'economia locale. Ovviamente, tutto ciò si accentua in quei contesti che sono già vittime di sovrappopolamento turistico poiché proprio la loro natura di destinazione turistica nota le rende più adatte agli investimenti e alle mire dei grandi gruppi internazionali. Insomma, si parla tanto di sostenibilità ma, in questo caso legato al turismo, la sostenibilità è completamente assente.

**VACANCES À L'ÉTRANGER, QUAND LE TOURISME N'AIDE PAS LE TERRITOIRE** - C'est le phénomène qui fait que l'argent dépensé par les touristes pour leur voyage, et pour des activités additionnelles, ne retombe pas directement dans l'économie locale, mais enrichit l'économie d'un autre pays. Lorsque nous nous adressons à des compagnies internationales pour un voyage, tout le reste aussi est souvent international: avion, chaîne hôtelière, chaîne de restaurants, etc. Bref, le triomphe du "global" contre le "local". Évidemment, dans les contextes qui sont déjà victimes de la surpopulation touristique, tout cela est accentué puisque leur nature de destination touristique de renom les rend plus propices aux investissements des grands groupes internationaux. Bref, on parle beaucoup de soutien durable mais, dans ce cas précis lié au tourisme, la durabilité est totalement absente.

## L'ITALIA È LA SECONDA META EUROPEA PIÙ POPOLARE AL MONDO È quanto rileva Sojern, multinazionale del travel marketing

Con il 13% di intenzioni di viaggio verso l'Italia il nostro Paese è una delle mete predilette in Europa tra i viaggiatori globali, secondo solo alla Spagna che detiene il 15%, e alla pari con il Regno Unito. Segue la Francia con il 10%, e la Grecia, che con il 9%, completa i primi cinque della classifica europea. L'Italia detiene il secondo posto anche per i turisti Nord Americani, con il 17% di preferenze.

Basandosi sulle prenotazioni aeree rilevate da Sojern negli ultimi 60 giorni, i turisti più interessati a viaggiare in Italia sono gli italiani stessi (20%), dimostrando che il turismo domestico non dà segni di rallentamento. Sono seguiti dagli statunitensi (16%), i tedeschi (10%), gli inglesi (6%), i francesi (5%), gli spagnoli (4%), i canadesi (3%), i belgi (2%), gli olandesi (2%), gli svizzeri (2%).

## Suggerimenti di viaggi / *Idées de voyage*

### San Casciano dei Bagni

Le terme del Granduca

*Fontis clusinii* in epoca romana, *Curtis de Bagno* nell'Alto Medioevo, e quindi dall'XI secolo **San Casciano dei Bagni**, ad accomunare i vari toponimi è stato sempre il riferimento alle sorgenti termali. Si comprende così il ruolo preminente dei bagni rispetto al borgo, il quale è sorto appunto grazie alla presenza di questi.

In provincia di Siena, con poco meno di 1800 abitanti, San Casciano dei Bagni nasconde le emozioni della campagna toscana che, al confine con Umbria e Lazio, diventa un susseguirsi di colline ondulate, dove il verde dorato degli ulivi e i filari di viti disegnano un paesaggio unico al mondo. Qui è bello perdersi sulle strade secondarie, tra le crete aspre e selvagge e i campi di frumento e girasole, scrutando in fondo ai viali di cipressi i grandi poderi in pietra. Meritano una visita le frazioni di San Casciano: **Celle sul Rigo** col suo pozzo secentesco, la torre medievale e le grotte scavate nel tufo, **Palazzone** ricca di boschi e vigneti, **Fighine** col suo castello.

Le sorgenti termali (al terzo posto in Europa per portata di acque termali) hanno reso famoso nei secoli questo antico borgo sui colli senesi.

**Cosa vedere:** La sua conformazione urbanistica invita a un percorso circolare, che inizia e termina a Porta di Sopra, girando intorno alla collina su cui è posto il centro storico. L'immagine con cui si presenta San Casciano dei Bagni è quella del castello con le mura e l'elegante torre. In realtà il castello è un falso storico d'inizio Novecento, ma ben integrato nell'ambiente circostante.

Dal belvedere di piazza Matteotti, prima di entrare nel borgo, si ammira uno dei panorami più belli della campagna toscana. Voltate le spalle alla moderna fontana in bronzo e pietra, ci si trova di fronte la porta di Sopra, il palazzo Lombardi e le due torri medievali a pianta pentagonale che sono i resti delle antiche fortificazioni.

Procedendo lungo i resti delle antiche mura si incrocia un percorso salute all'interno del quale è possibile accedere liberamente alle acque raccolte nelle antiche vasche termali del Bagno Grande e del Bagno Bossolo.

**Da visitare** il castello turrito (XV secolo) nella frazione Fighine e, soprattutto, il piccolo borgo medievale di Celle sul Rigo, dov'è possibile trovare quiete sistemazioni in campagna e mangiare una buona bistecca di chianina.

**Le specialità del borgo:** I *ciaffagnoni* sono una sorta di grosse frittelle di acqua e farina che, dopo la cottura, vengono cosparse di pecorino oppure zucchero. Il *buglione* è un secondo piatto a base di carni miste di agnello e pollo in umido.

**Cure termali:** le acque sono solfate, calciche, fluorite, magnesiache - informazioni tel. +39 0578 57241, [www.fonteverdespa.com](http://www.fonteverdespa.com)

### San Casciano dei Bagni

Les thermes du Grand-Duc

*Fontis clusinii* à l'époque romaine, *Curtis de Bagno* au Haut Moyen Âge, puis à partir du XIe siècle **San Casciano dei Bagni**, les différents toponymes ont toujours eu en commun la référence aux sources thermales. On comprend ainsi le rôle prééminent des thermes pour le village, né justement grâce à leur présence.

Dans la province de Sienne, avec un peu moins de 1800 habitants, San Casciano dei Bagni cache les émotions de la campagne toscane qui, limitrophe avec l'Ombrie et le Latium, révèle une succession de collines ondulantes, où le vert doré des oliviers et des rangées de vignes dessinent un paysage unique au monde. Ici, il est agréable de se perdre sur les routes départementales, entre les argiles rugueuses et sauvages et les champs de blé et de tournesol, en scrutant au bout des allées bordées de cyprès les grandes fermes de pierre. Les hameaux de San Casciano méritent une visite : **Celle sul Rigo** avec son puits du XVIIe siècle, la tour médiévale et les grottes creusées dans le tuf, **Palazzone** plein de bois et de vignes, **Fighine** avec son château.

Les sources thermales (troisième place en Europe pour le débit des eaux thermales) ont fait la renommée de cet ancien village sur les collines siennoises au fil des siècles.

**Que voir :** Sa configuration urbaine vous invite à emprunter un itinéraire circulaire, qui commence et se termine à la Porte di Sopra, autour de la colline sur laquelle se trouve le centre historique. L'image que donne San Casciano dei Bagni est celle d'un château avec ses remparts et son élégante tour. En réalité, le château est un faux historique datant du début du XXe siècle, mais qui s'intègre parfaitement à l'environnement.

Du belvédère de la Place Matteotti, avant d'entrer dans le bourg, on peut admirer l'un des plus beaux panoramas sur la campagne toscane. Tournant le dos à la fontaine moderne en bronze et pierre, vous faites face à la Porte di Sopra, au Palais Lombardi et aux deux tours médiévales pentagonales qui sont les vestiges des anciennes fortifications. En continuant le long des restes des anciens murs, vous trouverez un parcours de santé par lequel il est possible d'accéder librement aux eaux recueillies dans les anciennes vasques thermales de Bagno Grande et Bagno Bossolo.

**A visiter** le château à tourelles (XVe siècle) du hameau de Fighine et, surtout, le petit bourg médiéval de Celle sul Rigo, où il est possible de loger tranquillement à la campagne et de manger une bonne entrecôte de Chianina.

**Les spécialités du village :** Les *ciaffagnoni* sont des sortes de grandes galettes à base d'eau et de farine qui, après cuisson, sont saupoudrées de pecorino (fromage) ou de sucre. *Buglione* est un plat principal mijoté à base d'agneau mélangé à du poulet.

**Cures thermales :** les eaux sont riches en soufre, calcium, fluor, magnésium - renseignements tél. +39 0578 57241, [www.fonteverdespa.com](http://www.fonteverdespa.com)

## FORMA MENTIS



Rubrica di psicologia  
a cura di Ilaria Bandini  
(Psicologa-Psicoterapeuta)

### LO STRESS INVECCHIA VERAMENTE!

*Dalla mente al corpo e ritorno*

Quando parliamo di psicologia, ancora oggi c'è chi sostiene di "non credere a queste cose" ovvero alle terapie psicologiche e a tutto quello che ha a che fare con la cura della salute mentale. Oggi la scienza ha dimostrato scientificamente quello che prima era solo ipotizzabile, ovvero l'impatto che la nostra mente ha sul corpo e viceversa.

#### Ansia e brutti pensieri

Numerosi studi hanno evidenziato, ad esempio, come l'ansia e i brutti pensieri non fanno solo sembrare più vecchi ma fanno invecchiare davvero, nel vero senso del termine!

Da una ricerca condotta su 2300 persone alla VU University Medical Center Amsterdam e pubblicata sul British Journal of Psychiatry, pare, infatti, che stati prolungati di angoscia e agitazione intaccherebbero i telomeri, ovvero le sequenze di DNA poste all'estremità dei cromosomi che preservano le informazioni genetiche e che rappresentano un ottimo indicatore del processo di invecchiamento. Dall'analisi dei risultati, gli studiosi hanno notato che le persone che presentavano disturbi psicologici manifestavano una chiara riduzione della lunghezza dei telomeri, indicativa di un invecchiamento di circa 3-5 anni maggiore rispetto all'età anagrafica.

Secondo l'autrice dello studio, Josine Verhoeven, benché le cause di questo fenomeno siano ancora sconosciute, il processo potrebbe essere ricondotto all'azione degli ormoni dello stress, i cui livelli risultano alterati nei soggetti che soffrono di disagi psicologici.

#### Usura del corpo

Sappiamo da altre ricerche che lo stress può accelerare l'invecchiamento del corpo e avere un impatto negativo sulla nostra salute generale. L'esposizione cronica a questi ormoni dello stress può portare all'usura accumulata del corpo, che può contribuire ad aumentare il rischio di malattia e mortalità; ciò significa che lo stress può invecchiare i nostri corpi più rapidamente e influenzare la nostra salute in generale.

La ricerca suggerisce, inoltre, che il problema non è nel numero di fattori di stress quotidiani che si sperimenta, ma nel-

la risposta emotiva di ognuno a quei fattori di stress, che può aumentare il rischio di salute cognitiva compromessa, malattie cardiovascolari, aumentare l'infiammazione generale del corpo e contribuire al rischio di mortalità.

#### Ma senza panico

Questa condizione, tuttavia, non deve gettare il panico tra coloro che, senza pensieri proprio non riescono a stare, perché una buona notizia giunge in soccorso degli apprensivi: riguarda la possibilità di ognuno di noi di agire su questo processo di invecchiamento intervenendo, ad esempio, sul disturbo d'ansia attraverso una terapia mirata. Inoltre, alcune variabili esterne, invece, favoriscono il benessere generale dell'individuo, anziché comprometterlo, aumentando lo stress, come ad esempio un costante esercizio fisico, una sana alimentazione e una buona qualità del sonno.

#### Gestire le emozioni

Dunque la nostra capacità di rispondere e far fronte allo stress, è qualcosa su cui abbiamo la possibilità di intervenire.

Già sappiamo che lo stress e i suoi effetti sugli esseri umani diminuiscono naturalmente nel tempo, sia a causa di un minor numero di fattori di stress, che naturalmente impattano sulla vita degli individui, sia perché tutti quei decenni di gestione dello stress preparano le persone ad affrontarlo meglio.

Imparare a gestire l'ansia, ad esempio, è una di quelle emozioni su cui possiamo lavorare: possiamo imparare a prevenirla o gestirla qualora sia inevitabile. Lo stesso vale per emozioni come la paura, la rabbia, e tutte quelle emozioni distruttive che alimentano e mantengono elevati i nostri livelli di malessere e stress che, come abbiamo visto, contribuiscono ad invecchiare il nostro corpo.

Dunque, ci conviene "credere a queste cose", alla psicoterapia e ai lavori psicologici che possono aiutarci a gestire le emozioni e migliorare la nostra salute mentale.

Come la scienza ha dimostrato, potrebbero garantirci, non solo un po' di pace emotiva in più, ma, molto probabilmente, veri e propri anni di vita e di benessere fisico.

S'informano i cittadini italiani residenti all'estero che 'la **Telemedicine Services LTD**', tramite i suoi professionisti di madrelingua italiana, offre un servizio di consulenze online, sia in campo psicologico che psichiatrico, con tariffe agevolate - per informazioni e contatti si può scrivere a :

[telemedicineservicesltd1@gmail.com](mailto:telemedicineservicesltd1@gmail.com)

### L'ASSOCIAZIONE DEGLI PSICOLOGI ITALIANI IN FRANCIA – APSI – AL FIANCO DEI CONNAZIONALI

Associazione che riunisce gli psicologi italiani in Francia, l'Aspi ha attivato un sostegno psicologico gratuito per i connazionali residenti in Francia alle prese con gli effetti della pandemia. I professionisti sono dunque a disposizione per colloqui in videoconferenza, al telefono o in studio. L'associazione ha attivato un servizio di sostegno.

Chi è interessato può chiamare:

Cinzia Crosali-Presidente APSI

[www.cinziacrosali@gmail.com](http://www.cinziacrosali@gmail.com)

06 10 02 77 52

Nata nel 2019, l'associazione fa parte del CAP - Coordinamento Associazioni Professionisti Italiani a Parigi, patrocinato dal Consolato Generale d'Italia a Parigi e dell'Ambasciata d'Italia in Francia. **(aise)**

*Parce que tout citoyen a le droit de bénéficier d'une information juste, complète, indépendante et pluraliste.*

*Parce que la démocratie a besoin de médias crédibles.*

*Parce que l'information est un bien public, qui ne peut être confisquée par quelques-uns, ou instrumentalisée à des fins politiques.*

*Parce que la presse, les médias, les journalistes, doivent se remobiliser autour d'une éthique commune, pour restaurer la confiance.*

**(SNJ)**

SI FESTEGGIA...

*NOUS FÊTONS ...*

il mese / *le mois*

## 2 GIUGNO

### IN ITALIA LA FESTA DELLA REPUBBLICA

La Festa della Repubblica è la festa nazionale italiana, che si celebra ogni anno il 2 giugno. La data è stata scelta perché il 2 e 3 giugno 1946 si svolse il referendum istituzionale indetto a suffragio universale, con il quale gli italiani venivano chiamati alle urne per esprimersi su quale forma di governo, monarchia o repubblica, dare al Paese, in seguito alla caduta del fascismo.

Dopo 85 anni di regno, con 12.717.923 voti contro 10.719.284 l'Italia diventava repubblica e i monarchi di casa Savoia venivano esiliati. Il 2 giugno è l'unica festa nazionale d'Italia. A differenza del 25 aprile (Festa della liberazione) e 1° maggio (Festa dei lavoratori), il 2 giugno celebra la nascita della nazione, in maniera simile al 14 luglio francese (anniversario della Presa della Bastiglia) e al 4 luglio statunitense (giorno in cui nel 1776 venne firmata la dichiarazione d'indipendenza).

Prima della fondazione della Repubblica, la festa nazionale italiana era la prima domenica di giugno, anniversario della fondazione dello Statuto Albertino.

Nel giugno del 1948 per la prima volta via dei Fori Imperiali a Roma ospitò la parata militare in onore della Repubblica. L'anno seguente, con l'ingresso dell'Italia nella Nato, se ne svolsero dieci in contemporanea in tutto il Paese, mentre nel 1950 la parata fu inserita per la prima volta nel protocollo delle celebrazioni ufficiali. Attualmente il cerimoniale prevede la deposizione, da parte del Presidente della Repubblica, di una corona d'alloro al Milite Ignoto presso l'Altare della Patria a Roma e una parata militare alla presenza delle più alte cariche dello Stato.

Alla parata militare e durante la deposizione della corona d'alloro presso il Milite Ignoto, prendono parte le Forze Armate, le Forze di Polizia ed il Corpo Nazionale dei Vigili del Fuoco. Ma anche alcune delegazioni militari della Nato e dell'UE.

## 14 JUILLET

### EN FRANCE JOUR DE FÊTE NATIONALE

Le 14 juillet est commémoré depuis 1880. Dans les faits, de la IIIe République à nos jours, les maires des communes de France et les Français commémorent deux 14 juillet. La prise de la Bastille et l'insurrection populaire du 14 juillet 1789, ou « *l'éveil de la liberté* » (Victor Hugo).

#### LE 14 JUILLET 1789, DATE DE LA PRISE DE LA BASTILLE

En raison des nombreuses doléances qui lui parviennent, le roi Louis XVI réunit le 5 mai 1789, les Etats généraux, une assemblée des représentants de la noblesse, du clergé et du Tiers-Etat. Ils demandent une réforme profonde des institutions et, le 9 juillet, se proclament «Assemblée nationale constituante». Le roi, inquiet, congédie son ministre Necker et fait venir en secret des régiments suisses et allemands à proximité de Versailles. Le rumeur court bientôt que les troupes royales se préparent à entrer dans Paris pour arrêter les députés. Le 12 juillet, l'orateur Camille Desmoulins, debout sur un tonneau, harangue la foule et annonce une « Saint-Barthélemy des patriotes ». Au matin du 14 juillet, des Parisiens en colère, en majorité artisans et boutiquiers, vont chercher des armes aux Invalides, puis se dirigent vers la vieille forteresse royale de la Bastille, en quête de poudre. Après une journée de fusillade sanglante, et avec le ralliement de gardes nationaux, les Parisiens s'en emparent et entament sa démolition. L'austère forteresse, vieille prison médiévale, incarnait l'arbitraire de l'Ancien Régime.

C'est un « rempart de l'absolutisme » qui s'effondre. Les conséquences sont immédiates : Louis XVI se rend à l'Assemblée le 15 juillet pour annoncer le retrait des troupes étrangères, il rappelle Necker le 16 et, le 17 à Paris, reçoit du maire Bailly la cocarde tricolore, emblème nouveau de la Révolution.

**GIUGNO** - Fin dai tempi dei romani giugno è visto come il mese della rinascita, della fertilità e della luce. Segna il passaggio dalla primavera alla stagione estiva, che tradizionalmente viene fissato il 21, giorno del solstizio d'estate.

**LUGLIO** è il settimo mese dell'anno secondo il calendario gregoriano e il secondo mese dell'estate nell'emisfero boreale, dell'inverno nell'emisfero australe; conta 31 giorni. Il nome deriva da Giulio Cesare. In precedenza, nel calendario romano di Romolo, era il quinto mese e aveva il nome di "Quintile" (*quintilis*), nome latino del numero cinque. Venne poi cambiato in *iulius* per ordine di Marco Antonio.

**AGOSTO** - Anticamente chiamato "sextilis" (il sesto mese dell'anno del calendario romano, che cominciava da Martius), il mese fu rinominato *augustus* nell'anno 8 a.C., in onore dell'imperatore Augusto, dal quale prende il nome anche il Ferragosto (*feriae Augusti*), su decisione del Senato di Roma.

### LA RECETTE DE L'ÉTÉ

#### Pain hérisson au lard croustillant

**Préparation** : 20 Min

**Cuisson** : 25 Min



#### Les ingrédients (pour 6 personnes)

- 1 boule de pain de 400 g ;
- 20 fines tranches de poitrine de porc fumée
- 350 g de beaufort ; - 30 g de raisins secs
- 40 g de noisettes ; - 10 cl d'huile d'olive
- 1 demi-botte de persil plat ciselé ; - Beurre

#### Préparation

- Préchauffez le four à 180 °C ;
- Mélangez l'huile d'olive et le persil ; - Faites colorer rapidement les tranches de poitrine fumée sur chaque face avec une noix de beurre dans une poêle très chaude.
- Concassez les noisettes ; - Découpez le pain en tranches de 2 cm d'épaisseur sans le découper (la base doit rester attachée), puis le recouper perpendiculairement de façon à obtenir un quadrillage régulier ;
- Coupez le beaufort en tranches ; - Insérez la poitrine fumée, le beaufort et les fruits secs dans les interstices ; Arrosez d'huile persillée.
- Enveloppez le pain dans une feuille de papier d'aluminium, comme une papillote, et enfournez 15 minutes ; - Puis ouvrez le papier d'aluminium et poursuivez la cuisson pendant 10 minutes.

#### Antichi rimedi

Se lo specchio è cosparso di macchie nere...

...passare su di esse alcune gocce di olio di oliva e pulire con un foglio di giornale, dopo due ore.

## PATRONATI UFFICI OPERATIVI IN FRANCIA

### INAS

#### Coordinamento Francia

Avenue Thiers – BP 1273 – 06005 NICE  
Tel. 0033 – 493877901 - [nizza@inas.it](mailto:nizza@inas.it)

#### UFFICI :

- GRENOBLE
- CRAN GEVRIER ANNECY
- LYON VILLEURBANNE
- NANCY SAINT ETIENNE
- CHAMBERY
- MARSEILLE
- AJACCIO
- VILLENEUVE SUR LOT
- RIVE DE GIER
- FIRMINY
- CANNES
- GOLFE JUAN VALLAURIS

Per gli indirizzi e gli orari delle varie sedi, contattare la Sede di Nizza

- Andare sul sito :

<https://patronatoinas.fr/sieges/>

### ACLI

#### Coordinamento Francia

28, Rue Claude Tillier – 75012 PARIS  
Tel. 01 43 72 65 29 - [francia@patronato.acli.it](mailto:francia@patronato.acli.it)

#### UFFICI :

- 26, Rue Claude Tillier – 75012 PARIS  
Tel. 01 43 72 65 29 - [parigi@patronato.acli.it](mailto:parigi@patronato.acli.it)
- 43, Rue Gabriel Péri – 38000 GRENOBLE  
Tel. 01 43 72 65 29 - [grenoble@patronato.acli.it](mailto:grenoble@patronato.acli.it)
- Maison des italiens - 82 Rue du Dauphiné – 69003 LYON - Tel. 09 84 52 43 10 - [lione@patronato.acli.it](mailto:lione@patronato.acli.it)
- 17, Rue Melchion – 13005 MARSEILLE  
Tel. 09 64 12 67 39 - [marsiglia@patronato.acli.it](mailto:marsiglia@patronato.acli.it)
- 5, Rue Lafayette – 57000 METZ  
[metz@patronato.acli.it](mailto:metz@patronato.acli.it)
- 8, Rue Leclerc -57700 HAYANGE  
Tel. 0382858654 - [hayange@patronato.acli.it](mailto:hayange@patronato.acli.it)
- 19 Rue des Anges – 59300 VALENCIENNES  
[valenciennes@patronato.acli.it](mailto:valenciennes@patronato.acli.it)

### INAPA/FIAPA

- 163, rue Charenton - ESC 14 BL3 75012 Paris  
[parigi@inapa.it](mailto:parigi@inapa.it)

### INCA/CGIL

#### Coordinamento Francia

44 Rue du Château d'Eau – 75010 PARIGI  
Tel. 01 46 07 49 82 - [francia@inca.it](mailto:francia@inca.it)

#### UFFICI :

- 44 Rue du Château d'Eau – 75010 PARIS  
Tel. 01 42 77 23 22 o 01 46 07 73 51 - [parigi.francia@inca.it](mailto:parigi.francia@inca.it)
- 124 Rue du 11 novembre – 59500 DOUAI  
Tel. 03 27 88 54 38 - [douai.francia@inca.it](mailto:douai.francia@inca.it)
- 32 avenue de l'Europe – 38030 GRENOBLE  
Tel. 04 76 09 92 92 - [grenoble.francia@inca.it](mailto:grenoble.francia@inca.it)
- 126 Rue Mazenod – 69003 LIONE  
Tel. 04 78 62 80 98 - [lione.francia@inca.it](mailto:lione.francia@inca.it)
- 17 Rue Melchion – 13005 MARSIGLIA  
04 91 48 39 10 - [marsiglia.francia@inca.it](mailto:marsiglia.francia@inca.it)
- 7 rue Ardoine (c/o CGT UL Menton) MENTONE  
Tel. 04 93 35 77 90 - [mentone.francia@inca.it](mailto:mentone.francia@inca.it)
- 36, avenue Clémenceau – 68100 MULHOUSE  
Tel. 03 89 56 12 44 - [mulhouse.francia@inca.it](mailto:mulhouse.francia@inca.it)
- 17 rue de l'hôtel des Postes – 06000 NIZZA  
Tel. 09 82 45 63 20 - [nizza.francia@inca.it](mailto:nizza.francia@inca.it)
- 68 rue Carnot – 54190 VILLERUPT  
Tel. 03 82 89 29 61 - [villerupt.francia@inca.it](mailto:villerupt.francia@inca.it)

### ITAL/UII

#### Coordinamento nazionale

80 rue d'Isly – 59000 LILLE  
Tel. 03 20 57 01 79 - [coordinamento@italuil-france.com](mailto:coordinamento@italuil-france.com)

#### UFFICI

- 18 rue du Nord – 68330 HUNINGUE  
Tel. 03 89 07 99 08 - [huningue@italuil-france.com](mailto:huningue@italuil-france.com)
- Maison des Syndicats – Place Carnot – 71000 MACON - Tel. 03 85 38 22 51 - [macon@italuil-france.com](mailto:macon@italuil-france.com)
- 1 rue Melchion – 13005 MARSIGLIA  
Tel. 04 91 37 54 82 - [marseille@italuil-france.com](mailto:marseille@italuil-france.com)
- Promenade de la Mer, 20 bis – 06500 MENTONE  
Tel. 04 89 14 74 13
- 50 avenue du XX corps américain – 57000 METZ  
Tel. 03 87 62 18 27 - [metz@italuil-france.com](mailto:metz@italuil-france.com)
- Avenue Jean Lolive, 197/201 – 93500 PANTIN  
Tel. 01 48 43 02 97 - [pantin@italuil-france.com](mailto:pantin@italuil-france.com)
- 67 Bd du Maréchal Foch – 57100 THIONVILLE  
Tel. 03 82 53 79 72 - [thionville@italuil-france.com](mailto:thionville@italuil-france.com)
- 93 Boulevard de Suisse – 31200 TOLOSA  
Tel. 05 62 72 37 87 - [toulouse@italuil-france.com](mailto:toulouse@italuil-france.com)
- 87 rue de Paris – 59300 VALENCIENNES  
Tel. 09 72 84 47 53 - [valenciennes@italuil-france.com](mailto:valenciennes@italuil-france.com)
- 19, rue Magenta - 59150 WATTRELOS  
Tel. 09 50 14 75 08 - [wattrelos@italuil-france.com](mailto:wattrelos@italuil-france.com)

## "Il visto per l'Italia" Il portale fornisce ai cittadini stranieri informazioni su requisiti e condizioni per ottenere il visto

Le informazioni sui requisiti e le condizioni per ottenere il visto per il nostro Paese su una nuova piattaforma 'relazionale' del Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale.

Il portale "Il visto per l'Italia" (<http://vistoperitalia.esteri.it/home.aspx>) della Direzione generale per gli italiani all'estero e le politiche migratorie, attraverso una procedura guidata, sulla base della nazionalità, del Paese di residenza, dei motivi della visita e della durata del soggiorno, indica se sia necessario o meno richiedere un visto d'ingresso per l'Italia. Nel caso sia necessario richiedere il visto d'ingresso, verranno fornite tutte le informazioni e i moduli necessari alla richiesta, comunica il Maeci. La presentazione della documentazione richiesta non comporta necessariamente il rilascio del visto, precisa la Farnesina, informando che al momento dell'ingresso in Italia e nell'area Schengen, anche se in possesso del visto, le Autorità di frontiera sono autorizzate a richiedere nuovamente la dimostrazione dei requisiti previsti per l'ottenimento del visto stesso.

Il Maeci avvisa inoltre che le informazioni fornite su questo sito si riferiscono unicamente ai titolari di documento di viaggio ordinario. I titolari di passaporto diplomatico o di servizio sono invitati dalla Farnesina a prendere contatto con le Rappresentanze diplomatiche o consolari italiane per ottenere le specifiche informazioni.

La Farnesina avverte che le informazioni riportate nel sito, dirette a facilitare il cittadino straniero che intenda chiedere un visto per recarsi in Italia, hanno valore puramente indicativo e non esaustivo. Per ulteriori elementi, gli interessati possono rivolgersi direttamente alla Rappresentanza Diplomatica o Consolare italiana.

### PATRONATO INAS IN BELGIO

#### Bruxelles

Av. Paul Henri Spaak 1  
1060 Bruxelles  
Tel: 02/521.84.45

#### Charleroi

Rue Pruniveau 5  
6000 Charleroi  
Tel: 071/32.37.91

#### Mons

Rue Claude de Bettignies 14  
7000 Mons  
Tel: 065/31.30.39

#### Liegi

Boulevard Saucy 10  
4020 Liegi  
Tel: 04/342.02.74

#### Hasselt

Mgr. Broekxplein 6  
3500 Hasselt  
Tel: 011/30.61.22



*"Non siamo i migliori,  
ma non siamo secondi a nessuno"*  
(Sandro Pertini)

[Home Centro Europeo Consumatori | ECC-NET Italia](#)

## Il Centro Europeo Consumatori Italia

è il punto di contatto nazionale della [Rete dei Centri Europei dei Consumatori ECC-Net](#), una rete europea cofinanziata dalla Commissione Europea e dagli Stati membri con l'incarico di informare i cittadini europei sui loro diritti quando acquistano beni e servizi all'interno del Mercato Unico e fornire loro assistenza per la risoluzione stragiudiziale delle controversie insorte con un venditore/prestatore di servizi che ha sede in un paese europeo differente dal proprio.

### Centro Europeo Consumatori Italia

Via G.M. Lancisi n.25 - 00161 Roma

Tel. : +39 (0) 6 44 23 80 90 - Mail: [info@ecc-netitalia.it](mailto:info@ecc-netitalia.it)

## Ascoltate RADIO FUORI CAMPO

La nuova radio italiana (e anche friulana)

- **Avec l'ordinateur:** aller sur le site [www.radiofuoricampo.com](http://www.radiofuoricampo.com)

'cliquer' sur le petit triangle 'play' en haut à gauche .... bien sûr aux horaires des émissions souhaitées.



- **Avec le portable,** (qui devient une radio "transistor") il faut télécharger l'application voir :

Apple Store -

<https://apps.apple.com/fr/app/radio-fuori-campo/id1569380147>

Android - <https://play.google.com/store/apps/details...>

**Per ascoltare le trasmissioni dell'editorialista de "Il Botteghino", trovare questo logo** → **su [As It Was - Harry Styles - Deezer](#)**



## "ITALIA MI MANCHI"

VISITATE IL SITO DEL FONDO AMBIENTE ITALIANO



<https://www.fondoambiente.it/>

## INGRESSO GRATUITO

PER IL 2021, 2022, 2023

NEI MUSEI ITALIANI PER GLI ISCRITTI AIRE

In attuazione dell'articolo 1, comma 89, della legge 30 dicembre 2020, n. 178, il Ministero Italiano della Cultura consente, negli anni 2021, 2022 e 2023, nei limiti di un fondo appositamente istituito, l'accesso gratuito ai cittadini italiani residenti all'estero iscritti all'Anagrafe degli italiani residenti all'estero (AIRE) a musei, aree e parchi archeologici gestiti dallo Stato, a seguito di esibizione di idoneo documento comprovante l'iscrizione all'AIRE. Per maggiori informazioni, vedere il sito del Ministero della Cultura:

[Agevolazioni per l'ingresso - Ministero della cultura \(beniculturali.it\)](#)

## CONSOLATO ITALIANO A MARSIGLIA:

<https://consmarsiglia.esteri.it/>

**Apertura al pubblico solo su appuntamento dal lunedì al venerdì dalle ore 9:00 alle ore 13:00**

Gli Uffici rispondono alle chiamate telefoniche dirette unicamente nei giorni e nelle ore indicati.

Per richiedere un appuntamento utilizzare il **SERVIZIO PRENOTAZIONI ONLINE** del Consolato oppure telefonare al Centralino (tel. 04 91184918) ma NON chiamare i telefoni diretti.

Per improrogabili e comprovati motivi d'emergenza si può contattare direttamente l'ufficio passaporti a:

[passaporti.marsiglia@esteri.it](mailto:passaporti.marsiglia@esteri.it)

### RIAPRE IL VICE CONSOLATO ONORARIO A MONTPELLIER

Dal 10 marzo 2021 il Consolato onorario d'Italia a Montpellier ha ripreso a ricevere il pubblico. - La nuova permanenza si terrà sempre alla Maison des Relations Internationales (c/o Mairie de Montpellier - 14, Rue Descente en Barrat 34000 Montpellier) ogni mercoledì dalle 10.00 alle 12.00 e solo su appuntamento da richiedere via mail: [montpellier.onorario@esteri.it](mailto:montpellier.onorario@esteri.it).

## INFO E SERVIZI PER GLI ITALIANI ALL'ESTERO NUOVO PORTALE "FAST IT"

<https://serviziconsolarionline.esteri.it>

**un canale di contatto tra gli italiani all'estero e la sede consolare di competenza**

L'ambiente standardizzato del portale "Fast it" (Farnesina servizi tematici per Italiani all'estero) aiuta e impegna l'utente a fornire tutte le informazioni necessarie agli Uffici consolari senza doversi recare in Consolato, se non quando richiesto dalla normativa.

Gli utenti registrati possono iniziare a usufruire di alcuni servizi consolari 'on line' come l'iscrizione all'AIRE, o possono prenotare un appuntamento presso il proprio Consolato.

<https://play.server89.com/radioemozionilive/>

## Radio Emozioni Live

**ogni sabato**

**dalle 17:30 alle 19:00**

programma ideato e condotto da Tony Esposito

per chi ama la poesia, la musica e la cultura italiana  
**Ascolta la radio anche dai seguenti collegamenti:**

<http://musicaemozioni.caster.fm/>

<https://musicaeparole.radiostream321.com/>

<http://liveonlineradio.net/player/?p=radio-emozioni-live>

Sito della radio: <http://www.musicaeparole.org>

## CARTOLINE DALL'ALTRA ITALIA

**Scopri il mondo della nuova Emigrazione**

<http://www.9colonne.it/category/1089/cartoline-dall-altra-italia>

La web serie - realizzata con il sostegno del Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale-Direzione Generale per gli Italiani all'Estero e le Politiche Migratorie.





**116 006**

<https://www.europe-consommateurs.eu>

## Centre Européen des Consommateurs France

### - informations et conseils juridiques gratuits -

Le Centre Européen des Consommateurs France est votre interlocuteur si vous avez une question sur vos droits en Europe ou un litige avec un professionnel dans l'Union européenne, en Islande ou en Norvège.

*Vol annulé par une compagnie irlandaise ? Commande sur un site belge non livrée ? Location de voiture en Espagne mal passée ? Contactez-nous !*

Le CEC France appartient au [réseau ECC-Net](#), présent dans chaque pays de l'UE, en Islande et en Norvège financé par la Commission européenne et les Etats membres. Le CEC France est situé à la frontière Strasbourg/Kehl, regroupé avec le CEC Allemagne au sein de l'association franco-allemande "[Centre Européen de la Consommation](#)". Vous voulez en savoir plus ? Rendez-vous dans la rubrique "[Nous connaître](#)".

## SUR L'AUTOROUTE EN CAS D'INCIDENTS

**Les 9200 kilomètres d'autoroutes de France métropolitaine sont les infrastructures routières les plus sûres du pays. Des comportements à risque peuvent vous mettre en danger.**

### Que faire en cas de panne ?

Votre moteur montre des signes de faiblesse ? Un pneu éclate ? Si l'état de votre véhicule le permet, gagnez la prochaine aire de repos. Sinon, stationnez sur la bande d'arrêt d'urgence, au plus près de la glissière de sécurité, et signalez-vous en allumant vos feux de détresse. Revêtez votre gilet de sécurité avant de quitter la voiture : vous ne devez pas rester à l'intérieur en raison du risque trop important de collision. Le seul endroit sécurisé se trouve derrière la glissière.

Une fois en sécurité, contactez les secours. Inutile d'appeler l'assistance de votre société d'assurance ou le garage le plus proche, c'est vers la prochaine borne orange qu'il faut vous diriger. Elle vous mettra en relation avec un agent de la société d'autoroute qui pourra vous géolocaliser, déclencher l'intervention des services nécessaires (dépanneur, pompiers, etc.) et éventuellement afficher des messages d'avertissement à destination des autres usagers. Notez que des applis mobiles peuvent désormais se substituer aux bornes d'appels d'urgence. Avant de partir, pensez donc à installer SOS Autoroute.

## "J'AI BESOIN DE PARLER A QUELQU'UN JE CHERCHE DU SOUTIEN"



## S. O. S AMITIÉ

Écoute par téléphone

**24h sur 24 / 7 jours sur 7**

En ligne, des bénévoles formés à l'écoute

Tél: 09 72 39 40 50 - [sos-amitie.com](https://sos-amitie.com)

## nouveau numéro pour aider les victimes de violence physique, harcèlement, cambriolage

est gratuit, accessible 7 jours sur 7, de 9h00 à 19h00. En dehors de ces horaires ou quand toutes les lignes sont occupées, une messagerie interactive est mise à disposition des appelants. La plateforme d'écoute est également accessible depuis l'étranger en composant le +33 1 80 52 33 76.

### Les numéros d'urgence accessibles gratuitement 24 h./24 – 7j./7

- Samu : 15 - Samu Social (115)
- Police / Gendarmerie : 17
- Sapeurs-pompiers : 18
- Numéro d'appel d'urgence européen : 112
- Numéro d'urgence pour malentendantes : 114
- Enfance maltraitée : 119
- Urgence aéronautique : 191
- Secours en mer : 196

### Numéros utiles à connaître

- SOS médecins (36 24)
- les Urgences médicales de Paris : 01 53 94 94 94
- SOS Psychiatrie : 01 47 07 24 24  
ou Urgences psychiatrie : 01 40 47 04 47
- Enfants disparus : 116 000

### Pour faire opposition en cas de perte, vol ou utilisation frauduleuse de vos moyens de paiements :

- 3639, touche 2 (joignable 24h/24, 7j/7 depuis la France Métropolitaine ou les DOM)
- +33 1 45 45 36 39 (touche 2) depuis l'étranger ou les DOM
- 09 69 39 99 98 (joignable du lundi au vendredi de 8h à 19h et le samedi de 8h à 12h)

**3114**

### Le nouveau numéro national pour lutter CONTRE LE SUICIDE

#### Le calendrier des fleurs au fil des saisons

#### En juin

Pois de senteur,  
roses de jardin,  
pivoines, bleuets,  
delphiniums

#### En juillet

Pois de senteur, roses de jardin, hortensias

**En août :** Scabieuses, glaïeuls, immortelles,  
hortensias. C'est la pleine floraison des tournesols.



Parlamento Europeo  
 Parlement européen  
[www.europarl.europa.eu](http://www.europarl.europa.eu) / [www.europarl.it](http://www.europarl.it)

Commissione Europea  
 Commission européenne  
[www.ec.europa.eu](http://www.ec.europa.eu) / [www.ec.europa.eu/italia](http://www.ec.europa.eu/italia)

Consiglio dell'Unione Europea  
 Conseil de l'Union européenne  
[www.consilium.europa.eu](http://www.consilium.europa.eu)

Corte di giustizia dell'Unione Europea  
 Cour de justice de l'Union européenne

[www.curia.europa.eu](http://www.curia.europa.eu)  
 Comitato economico e sociale  
 Comité économique et social  
[www.eesc.europa.eu](http://www.eesc.europa.eu)  
 Comitato delle regioni  
 Comité des Régions  
[www.cor.europa.eu](http://www.cor.europa.eu)  
 Gazzette Ufficiali dell'Unione Europea  
 Journal officiel de l'Union européenne  
[www.eur-lex.europa.eu/it/index.htm](http://www.eur-lex.europa.eu/it/index.htm) /  
[www.ted.europa.eu/](http://www.ted.europa.eu/)  
 EUR Info Centres  
[www.ec.europa.eu/enterprise-europe-network](http://www.ec.europa.eu/enterprise-europe-network)

*“L'Europa è più sana di quanto molti credono.  
 La vera malattia in Europa sono i suoi oppositori”*

*“L'Europe est plus saine que beaucoup ne croient  
 La vraie maladie de l'Europe sont ses opposants.”*

(Jacques Delors)

**NOTIZIE STAMPA** **REVUE DE PRESSE**

**1° luglio – 31 dicembre 2023**  
**Presidenza UE: Spagna**

**1er juillet - 31 décembre 2023**  
**Présidence UE: Espagne**

**La Commissione Ue  
 presenta la relazione sullo  
 Stato di Schengen 2023**

La Commissione europea ha presentato mercoledì 16 maggio la seconda relazione sullo stato di Schengen, che rientra nell'iniziativa della Commissione volta a rafforzare ulteriormente la 'governance' Schengen, individuando le sfide e le buone pratiche, nonché i settori di intervento prioritari.

Tra i risultati concreti figurano, tra l'altro, l'adesione della **Croazia** allo spazio Schengen e la prima politica strategica pluriennale per la gestione europea integrata delle frontiere. Ogni anno centinaia di milioni di persone attraversano le frontiere esterne dell'UE, che si conferma quindi come la destinazione più accogliente del mondo. Nel 2022, dei turisti mondiali che si sono recati all'estero il 65% è venuto in Europa, il che fa dello spazio Schengen l'area più attraente e visitata al mondo. Il rapporto individua le buone pratiche, evidenziando le soluzioni innovative applicate negli Stati membri in ambiti chiave quali la gestione delle frontiere esterne, la politica in materia di visti, i rimpatri, la cooperazione tra forze di polizia, i sistemi informatici e la protezione dei dati.

**Élections  
 européennes  
 le vote aura lieu  
 du 6 au 9 juin  
 2024**

**Elezioni europee  
 si vota dal 6 al  
 9 giugno 2024**

**Gli europei appoggiano il  
 sostegno UE a riforme in  
 Stati membri**

Gli europei apprezzano che l'UE fornisca agli Stati membri competenze e aiuto nella progettazione e realizzazione di riforme in una vasta gamma di settori d'intervento. È questa una delle principali conclusio-

**Date di allargamento  
 dell'Unione Europea**

- **1957 – EU6 Stati fondatori** : Germania, Francia, Italia, Paesi Bassi, Belgio, Lussemburgo
- **1973 – EU9** : Danimarca, Irlanda, Regno Unito
- **1981 – EU10** : Grecia
- **1986 – EU12** : Spagna, Portogallo
- **1995 – EU15** : Austria, Finlandia, Svezia + estensione alla Germania Est
- **2004 – EU25** : Polonia, Ungheria, Slovenia, Slovacchia, Lituania, Repubblica Ceca, Estonia, Lettonia, Cipro, Malta
- **2007 – EU27** : Bulgaria, Romania
- **2013 – EU28** : Croazia
- **2020 – EU27** : Brexit

ni di un'indagine Eurobarometro Flash condotta nell'aprile 2023, che conferma quanto sia importante e necessario il supporto offerto dallo strumento di sostegno tecnico della Commissione.

**Prossime Presidenze**

- **Spagna**: luglio - dicembre 2023
- **Belgio**: gennaio - giugno 2024
- **Ungheria**: juillet - décembre 2024

**ensemble.eu**

est une communauté paneuropéenne qui encourage tout le monde à s'investir dans notre vie démocratique.

**Rejoignez la communauté**

<https://together.europarl.europa.eu/referral/e622d0993b705913cf22>

**Prochaines Présidences**

- **Espagne** : juillet - décembre 2023
- **Belgique** : janvier - juin 2024
- **Hongrie** : juillet - décembre 2024